

# Radebeuler Amtsblatt



## 180 Jahre Sekt-Tradition in Sachsen

Im Jahr 1836 avancierte die Löbnitz mit den malerischen Weinbergen vor den Toren Dresdens zum beliebten Treffpunkt bedeutender Wissenschaftler, zahlreicher Künstler und berühmter Persönlichkeiten. In deren Mitte reifte die Idee einer sächsischen Manufaktur moussierender Weine. Am 3. August 1836 schlossen sich die drei angesehenen Weingutsbesitzer Ludwig Pilgrim, Georg Schwarz und Karl Friedrich Sickmann zusammen und gründeten eine Aktiengesellschaft zur Errichtung einer Fabrik moussierender Weine. Damit legten sie vor 180 Jahren den Grundstein für die erste Sektmanufaktur in Sachsen und damit auch für eine der ältesten Sektkellereien Europas. Dieser prickelnden Idee schlossen sich viele Bürger der Region an, weshalb das neu gegründete Sekthaus mit einem Startkapital von 100.000 Talern ausgestattet werden konnte – einer für die damalige Zeit sehr großen Summe.

Die Expertise für die Produktion feinsten Flaschengärsekte kam direkt aus dem Herzen der Champagne, genauer gesagt aus Reims. Der von dort stammende erste Kellermeister, Monsieur Joseph Mouzon, war ein bewährter Fachmann der Sektfabrikation und führte in der neu gegründeten Sektkellerei die Produktion nach französischer Art ein. Dazu brachte er ein besonderes Verfahren mit aus seiner Heimat – die handwerkliche Kunst der »Méthode champenoise«, die klassische Flaschengärung. Für ihre prickelnden Kreationen verwendete die Sektkellerei zunächst ausschließlich Trauben aus der Löbnitz und der näheren Umgebung. Bereits im ersten Jahr wurden insgesamt 37.000 Flaschen Sekt aus sächsischen Trauben der Rebsorte »Blauer Burgunder« produziert. Aufgrund der großen Nachfrage und durch den Rückgang des Weinbaus in Sachsen im Laufe des 19. Jahrhunderts versektete die Sekt-Manufaktur aber auch immer häufiger Trauben aus anderen renommierten, deutschen und europäischen Weinbaugebieten, wie vom Rhein, von der Mosel oder aus der Champagne.

Die feinen Sekte der Sektkellerei waren so begehrt, dass sie innerhalb von 25 Jahren über 150 % Dividende an ihre Aktionäre auszahlen konnte. Auf Wunsch erhielten die Anleger ihren Gewinn auch in Form

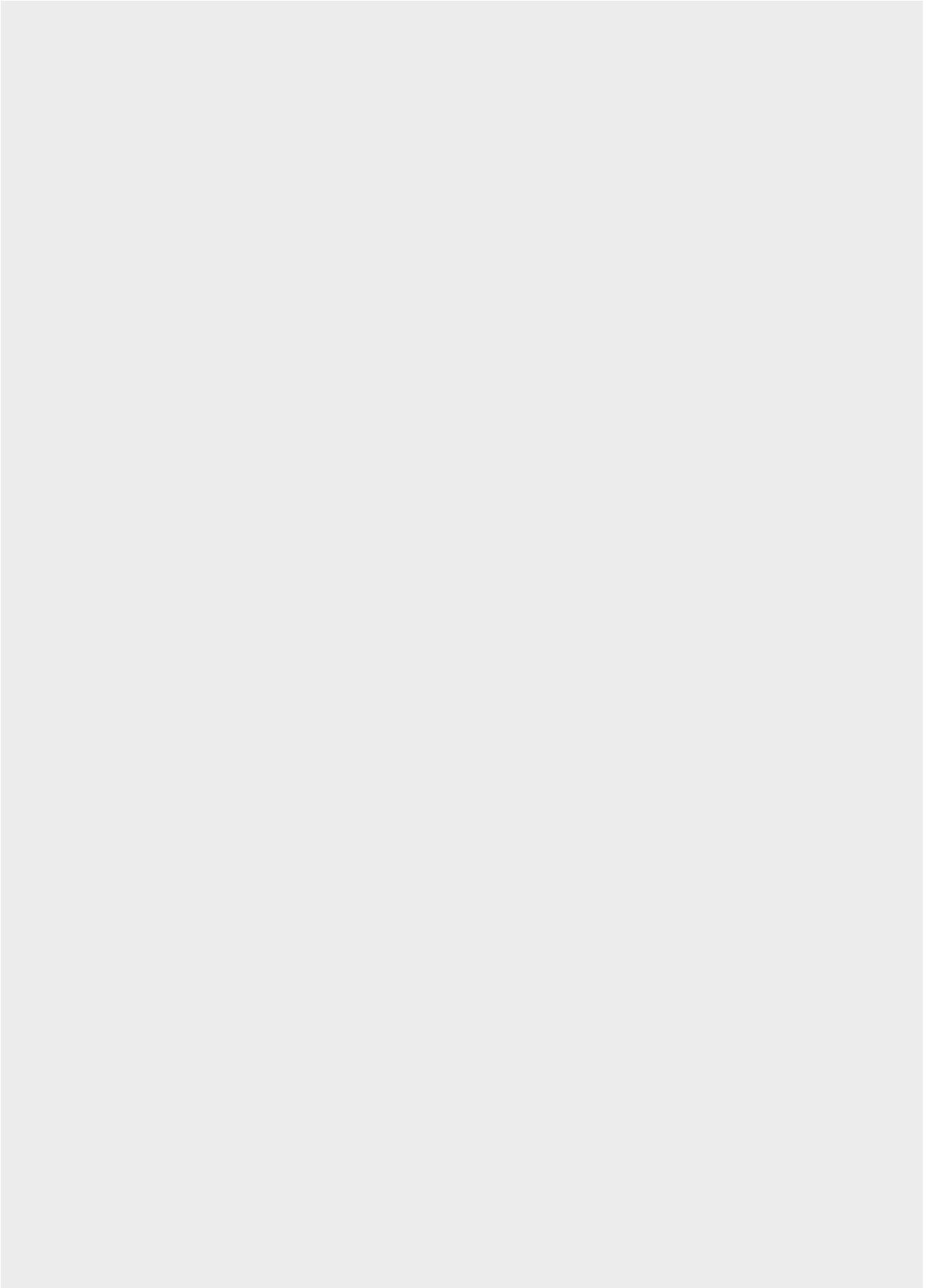
von prickelndem Genuss. 1899 wurde die florierende Fabrik an die Firma »H. Schönrock's Nachfolger« verkauft, die sie als »Sektkellerei Bussard GmbH« weiterführte und unter dem Namen »Bussard« bekannt machte. In der Zwischenzeit hatte sich die Sektkellerei zu einem Mittelpunkt des hiesigen Schaumwein-Genusses entwickelt und war auch ein Anziehungspunkt für die sächsischen Könige, welche die erlesenen Bussard-Kreationen für die königliche Tafel wählten und die Manufaktur regelmäßig besuchten.

Während der DDR-Zeit, im Laufe der 1970er Jahre, zog die Sektkellerei Bussard schließlich mit allen Maschinen, der gesamten Belegschaft sowie ihrer jahrhundertelangen Sekt-Expertise auf das Gelände von Schloss Wackerbarth. Seit dieser Zeit führt das heutige Sächsische Staatsweingut die Sekt-Tradition aus dem Hause Bussard fort und vermählt noch heute, wie vor 180 Jahren, nach der traditionellen Methode der Sektbereitung vor Ort ausgesuchte Trauben zu prickelndem Genuss. In Wackerbarths Manufaktur entstehen so pro Jahr insgesamt 250.000 Flaschen feinsten Flaschengärsekte.



Mit der Jubiläumsedition »Hommage 1836« bedankt sich Schloss Wackerbarth bei allen Radebeulern, Sachsen und Genießern aus nah und fern. Ihnen und ihrer langjährigen Verbundenheit ist es zu verdanken, dass wir heute auf eine 180-jährige Sekt-Tradition in Sachsen und eine prickelnde Erfolgsgeschichte zurückblicken können. Den auf 37.000 Flaschen limitierten Jubiläumsspekt in Weiß und Rosé haben Wackerbarths Kellermeister angelehnt an das Gründungsjahr der Sektkellerei Bussard komponiert. Den Rosé-Jubiläumsspekt aus sächsischen Trauben veredelt eine feine Spätburgunder Beerenauslese des Erlebnisweinguts. Scheurebe-Trauben, auch vom Jacobstein oberhalb von Schloss Wackerbarth, veredeln den weißen Sekt. Die Scheurebe zählt heute zu den erfolgreichsten deutschen Neuzüchtungen und feiert in diesem Jahr ebenfalls ein besonderes Jubiläum – ihren 100. Geburtstag.

Martin Junge,  
Schloss Wackerbarth



## Radebeul – Weiterhin größte Stadt im Landkreis

Die Stadt Radebeul hat erstmals mehr als 34.000 Einwohner

Jetzt ist es amtlich: Laut den in der letzten Woche durch das Statistische Landesamt in Kamenz bekannt gegebenen Einwohnerzahlen zum 31.08.2015 haben nunmehr 34.025 Menschen ihren Hauptwohnsitz in der Großen Kreisstadt Radebeul. Damit überschreitet die Stadt erstmals die Schwelle von 34.000 Einwohnern. Sie ist damit zugleich auch weiterhin größte Stadt im Landkreis Meißen, gefolgt von Riesa mit 30.995 Einwohnern.

Zum 30.06.2005 hatte Radebeul erstmals die 33.000 Einwohnerschwelle überschritten. Nun, 10 Jahre und 2 Monate später wird der nächste »Tausenderschritt« bewältigt.

Folgende Etappen waren seit 1990 zu verzeichnen:

|              |        |             |
|--------------|--------|-------------|
| – 31.12.1990 | 31.103 |             |
| – 31.12.1993 | 30.339 | = Tiefpunkt |
| – 31.12.1996 | 31.037 |             |
| – 31.12.1999 | 32.162 |             |

Damit setzt sich der kontinuierliche Bevölkerungszuwachs seit Mitte der 90er Jahre mit einem durchschnittlichen jährlichen Zuwachs von 100 Einwohnern fort. Oberbürgermeister Wendsche (parteilos) stellt erfreut fest: »Dies ist nicht zuletzt auch Ergebnis der kontinuierlichen Bemühungen der Stadt und ihrer Partner um eine attraktive und vor allem familienfreundliche Stadt. Zugleich ist dies aber auch eine Herausforderung, die städtische Infrastruktur ebenso kontinuierlich anzupassen wie auch weiterhin Bauwünsche und Erhalt des Stadtcharakters möglichst optimal in Einklang zu bringen.«

## Baumaßnahme Finstere Gasse



Starke Niederschläge spülten immer wieder die Finstere Gasse aus. Die Finstere Gasse ist ein Hohlweg und die tiefste Stelle des Weges liegt in der Mitte. Genau an der tiefsten Stelle wird jetzt raues Natursteinpflaster als Rinne

verlegt. Die verschieden geformten Steine sollen die Kraft des Wassers abschwächen. Die Maßnahme kostet 30.000 €. Gebaut wird durch die Fa. Hausdorf, Tauscha.

| AUS DEM INHALT                    |    |
|-----------------------------------|----|
| <b>Aus dem Rathaus</b>            |    |
| Vorschau 2016 .....               | 4  |
| Seniorengestaltung .....          | 6  |
| Die Meldebehörde informiert ..... | 6  |
| Baum des Jahres .....             | 7  |
| Städtepartnerschaft .....         | 8  |
| Gleichstellungsbeauftragte .....  | 9  |
| Familienpass Sachsen .....        | 10 |
| <b>Amtliches</b>                  |    |
| Öffentliche Einladungen .....     | 11 |
| Gremienbeschlüsse .....           | 11 |
| Vergabe .....                     | 12 |
| Stellenausschreibung .....        | 12 |
| Suche Behindertenbeauftragte/r .. | 12 |
| Erhaltungssatzung .....           | 13 |
| <b>Mitteilungen</b>               |    |
| Veranstaltungen .....             | 15 |
| Apothekennotdienste .....         | 21 |

## Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **05. und 19. April 2016** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt. Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zi. 0.07, Radebeul, vorab erhalten.

## Planmäßige Straßensperrungen im April 2016 in Radebeul

| Straße  | Zeitraum           | Art der Arbeiten   | Beeinträchtigung/Umleitung  |
|---|--------------------|--|---|
| Nach der Schiffmühle  | bis zum 31.12.2018 | Streckenausbau DB AG   | Gesamtspernung auch für Fußgänger und Radfahrer   |
| Kötzschenbrodaer Straße zwischen Weintraubenstraße und Am Gottesacker       | bis zum 30.11.2016 | Verlegung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung, anschließender Straßenausbau                   | Gesamtspernung Umleitung Meißner Straße bzw. Weintraubenstraße  |
| Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße zwischen Winzerstraße und St.-Sarrasani-Straße | bis zum 29.04.2016 | Gehweginstandsetzung und Baumpflanzungen   | Gesamtspernung  |
| Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße zwischen Straße der Jugend und Jägerhofstraße  | bis zum 30.09.2016 | Verlegung Trinkwasserleitung und Mischwasserkanal, anschließender Straßenausbau und Gehwegebau | Gesamtspernung bis Ende April Vollsperrung Kreuzung Dr.-R.-Friedrichs-Straße/Straße der Jugend und Gröbstraße |
| Pestalozzistraße zwischen Schildenstraße und Nr. 7                          | bis zum 30.09.2016 | Bau Versorgungsträger und Straßenbau   | Gesamtspernung  |

# Vorschau 2016

Vorhaben der Stadtverwaltung Radebeul und Termine in diesem Jahr (Auswahl)

## Stadtbauamt

### Stadtgrün

- Neubau Sportplatz Grundschule Naundorf (Spielfeld und Laufbahn) einschließlich Neugestaltung Vorplatz der Schule ..... 100 T€
- 1. BA Sanierung Karl-May-Hain ..... 80 T€
- Instandsetzung Schlamm- und Meiereiteich im Lößnitzgrund (Entschlammung, Neubau Damm und Ufer) ..... 150 T€
- Instandsetzung 13-Brücken-Weg (Sanierung Brücken, Ufer, Wege) ..... 100 T€
- Instandsetzung Ufer Lößnitzbach im Lößnitzgrund ..... 55 T€
- Instandsetzung Sandfang Weißes Ross ..... 40 T€
- Instandsetzung Finstere Gasse ..... 30 T€
- Instandsetzung Weinbergmauer am Eggersweg ..... 36 T€
- Instandsetzung Weinbergmauer am Spitzhaus ..... 40 T€
- Neubau Außenanlagen Hort Wilhelm-Eichler-Straße ..... 30 T€
- Neubau Spielplatz Steinbachstraße ..... 40 T€
- Neubau Brunnen E.-Bilz-Platz ..... 65 T€

### Straßenbau

- Ausbau der Sidonienstraße zwischen Heller- und Kiefernstraße ..... 380 T€
- Ausbau der Meißner Straße zwischen G.-Hauptmann Straße bis Spitzgrundweg ..... 700 T€
- Umbau der Richard-Wagner-Straße zwischen Weintraubenstraße und Zugang Haltepunkt Weintraube ..... 260 T€
- Ergänzender Straßenbau mit Kanalbau der WSR u. a. Winzerstraße von Schuch- bis Rennerbergstraße; Nizzastraße von Mühlweg bis Höflößnitzstraße ..... 220 T€
- Instandsetzung und Erneuerung von Straßenabschnitten gemäß Prioritätenliste (Instandsetzungs- und Erneuerungspauschale gemäß Richtlinie des SMWA) ..... 340 T€
- weitere planerische Vorbereitung von Ausbauvorhaben z. B. Meißner Straße zwischen E.-Bilz-Straße bis Schillerstraße, Ausbau der Forststraße, Ausbau der Oberen Burgstraße; Instandsetzung der Kötzschenbrodaer Straße von Südstraße bis Stadtgrenze

### Hochbau

- Oberschule Radebeul Mitte, Sanierung des Plattbaus 1.350 M€
- Lößnitzgymnasium Außenstelle Pestalozzihaus, Innensanierung, Brandschutztechnische Ertüchtigung ..... 85 T€
- Lößnitzgymnasium Steinbachhaus, Vorplanung für ein Blockheizkraftwerk am Standort ..... 15 T€
- historisches Rathaus, Teilsanierung, Brandschutztechnische Ertüchtigung und Einbau eines Liftes ..... 644 T€
- Hort der Grundschule Friedrich Schiller, Neubau Hort der GS F. Schiller, städtebaulicher Realisierungswettbewerb ..... 75 T€
- Hort der Grundschule Oberlößnitz, Architekturwettbewerb ..... 100 T€

## Kämmerei

- schrittweise Einführung einer Kosten- Leistungsrechnung
- Aufstellung des doppischen Jahresabschlusses 2014

## Amt für Kultur und Tourismus

- Veranstaltungen am und im Radebeuler Kultur-Bahnhof
- 29. Radebeuler Kasperjade am 19. Juni
- Radebeuler Kunstpreisverleihung am 15. Oktober

### Stadtbibliothek Radebeul

- 2. bis 27. Mai Radebeuler Bücherfrühling
- 1. bis 5. August 4. Jahrmarkt des Wissens: Ferienerlebniswoche im Kultur-Bahnhof
- 4. bis 14. Oktober Radebeuler Literaturtage
- Neu: Online-Katalog (Web-OPAC)
- Recherche im Medienkatalog und Verwaltung des Leserkontos zu jeder Zeit und von jedem Ort bequem über das Internet.
- NEU: Ausleihe von digitalen Medien (E-Medien) über die Onleihe Oberlausitz, ein Verbund von sächsischen Bibliotheken. Die Onleihe ermöglicht einen 24-Stunden-Service, der unabhängig von Öffnungszeiten den schnellen und mobilen Zugriff auf mehr als 10.000 E-Medien ermöglicht.

### Sachgebiet Kunst/Kultur/Stadtgalerie

- wechselnde Personal- und Gemeinschaftsausstellungen
- Fortschreibung der Bestandsanalyse Städt. Kunstsammlung
- konzeptionelle Mitwirkung bei Frühlingsspektakel und Kneipennacht am 23. April
- Intermediales Kunstprojekt »Radebeul besitzen«
- Offenes Radebeuler Künstlerfest am 10. September
- Radebeuler Grafikmarkt mit Kontaktbörse am 6. November
- Auktion »Kunst und Kuriositäten« am 3. Dezember
- konzeptionelle Mitwirkung beim Weihnachtsspektakel am 3. Dezember
- Sanierung der Heimatstube

### Feste und Märkte

- 24. April: Frühlings-Bauernmarkt
- 5. bis 8. Mai: 25. Karl-May-Festtage »Geschichten, Märchen und Legenden«
- 23. bis 25. September: 26. Herbst- und Weinfest mit XXI. Internationalem Wandertheaterfestival
- 30. Oktober: Herbst-Bauernmarkt
- 1., 2. und 3. Adventswochenende: Lichterglanz & Buda-zauber Weihnachtsmarkt in Kötzschenbroda
- dienstags: Wochenmarkt in Altkötzschenbroda
- freitags: Wochenmarkt auf der Hauptstraße

### Tourismus

- neue Homepage des Bereiches Tourismus
- Einführung des neuen Buchungssystems »Deskline«
- Konzeption einer neuen Imagebroschüre der Stadt Radebeul

### Sternwarte

- 9. Mai: Merkurtransit, ab 13.00 Uhr Beobachtungsmöglichkeit in der Sternwarte
- Im Sommer neues Kinderprogramm »Ein Sternbild für Flappi«
- 19. November: 3. Nacht der Faszination



# Vorschau 2016

Vorhaben der Stadtverwaltung Radebeul und Termine in diesem Jahr (Auswahl)

## Amt für Bildung, Jugend und Soziales

- 2. Generationentag am 4. Juni im Kulturbahnhof Radebeul-Ost
- Abschluss der Testphase und Entscheidung zur Fortführung des Radebeul-Passes

### Flüchtlingskoordination:

- Akquise von Wohnraum für Flüchtlinge nach deren Anerkennung
- Fortführung der Arbeitsgelegenheiten (1,- € Job)
- Beginn von zwei Flüchtlingen im Bundesfreiwilligendienst
- Fortführung der Veranstaltungsreihe »EinStein«

### Jugendfreizeit:

#### Mobile Jugendarbeit:

- Feste Angebote mit dem Radebulli
- Hallenfußballturnier
- Ausflüge und Sommerferienfahrten
- Filmdreh- Projekt mit Jugendlichen

#### Schulclub Oberschule Kötzschenbroda:

- Begegnungscafe des Schulclubs (in Kooperation mit dem Hort Kötzschenbroda und der Ev. Grundschule)
- Beteiligung am Girlsday
- Graffiti- und Stencilworkshop

#### Jugendclub Ratskeller:

- Sommergrillen
- Fußballturnier
- Konsolen-Wettkampf

#### Weißes Haus:

- Erneuerung und Wiedereröffnung des Tanzraumes und der Skaterbahn
- 10 Jahre »Weißes Haus«, großer Rückblick August 2016

#### Kindertagesstätten:

- Fortführung der Sanierung der Kita Riesenzwerge durch die Kinderarche Sachsen e.V.
- 15. Radebeuler Fachtag »Sieben auf einen Streich« in den Landesbühnen Sachsen am 16. April 2016
- Festwoche »50 Jahre Hort Kötzschenbroda« vom 30. Mai bis 3. Juni 2016
- Umgestaltung des Außengeländes Kinderhaus Naundorf (Teil 2)
- Qualifizierung aller Leiterinnen nach dem Curriculum »Stärkung von Leitungskompetenzen für die Arbeit mit dem Sächsischen Bildungsplan«
- Qualifizierung zweier Erzieherinnen zum Elternberater/Elternbegleiter
- Aufnahme KITA Thomas Müntzer in Modellprojekt »Weiterentwicklung der KITA zum Eltern-Kind-Zentrum«

## Amt für Bildung, Jugend und Soziales

### Schulen:

- Lößnitzgymnasium Außenstelle
  - Rückzug in den Sommerferien vom Interimsstandort Augustusweg
  - Anschaffung neuer Ausstattungen wie Klassenzimmer, Chemiekabinett, neue PC-Technik u.a.
- Oberschule Kötzschenbroda und Gymnasium Luisenstift
  - neue PC-Technik
- Oberschule Radebeul-Mitte
  - Auszug aus dem Plattenbau in den Sommerferien wegen Sanierung des Gebäudes in die Interimsschule Augustusweg

## Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

- Neuantrag auf Aufnahme in das Städtebauförderprogramm SOP für ein neues Sanierungsgebiet »Zentrum Radebeul-West«
- Weiterführung des Sanierungsgebietes »Zentrum und Dorfkern Radebeul-Ost«:
  - Herausgabe von weiteren Ausgaben der Sanierungszeitung »Radebeul macht Dampf«
  - Weiterführung der Freiflächengestaltung des Rathausareals
  - Umbau und Sanierung des Gebäudes Hauptstraße 12 zur Unterbringung der Touristinformation
  - Sanierung eines weiteren Abschnitts der Pestalozzistraße bis zur Schildenstraße
  - Mitwirkung an der Entwicklung der zukünftigen Museumskonzeption für das Karl-May-Museum und an der Umsetzung der Ziele des Rahmenplanes »Karl-May-Museum und Umfeld«
  - Weiterführung des Bebauungsplanes für das ehemalige Glasinvestgelände
- Auslobung des »Moritz-Ziller-Preises 2016/17«
- Fortschreibung des Verkehrsentwicklungsplanes für Radebeul

*Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich*

### Zum 95. Geburtstag

Frau Irmgard Wend am 8.4.

### Zum 90. Geburtstag

Frau Hildegard Grundmann am 3.4.

Frau Waltraud Richter am 5.4.

Frau Erna Wolf am 9.4.

Herrn Andreas Müller am 14.4.

Frau Renate Forker am 20.4.

Frau Esther Ullrich am 30.4.

### Zur Diamantenen Hochzeit

Ehepaar Hertzschuch am 7.4.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 03 51/ 8 31 15 48

## Öffnungszeiten

*Stadtverwaltung Radebeul*

**Zentrale E-Mail:** rathaus@radebeul.de

**Zentrale:** 03 51/83 11 50

#### Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Wohngeldstelle: Fr. n. Vereinbarung

#### Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00–18.00 Uhr

Mi.: 9.00–11.00 Uhr

#### Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr

## Schiedsstelle der Großen Kreisstadt Radebeul

**Termine:** Dienstag, 12.04.2016  
Dienstag, 26.04.2016

**Uhrzeit:** jeweils 17.00 – 18.00 Uhr  
(ohne Anmeldung)

**Ort:** Rechts- und Ordnungsamt, Pestalozzistraße 4,  
01445 Radebeul

#### Friedensrichterin:

Frau Ing-Britt Tampe

**Kontakt:** Telefon 0351/8311 716

## Start für schnelles Internet in Radebeul



*Beatrice Strangalis, Oberbürgermeister Bert Wendsche und Steffen Hilbrich geben das Startsignal*

Ab 14. März 2016 kann in Radebeul mit Geschwindigkeiten bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) beim Herunterladen und bis zu 40 Mbit/s beim Heraufladen im Netz gesurft werden. Und das ist nicht alles: Das neue Netz ist so leistungsstark, dass Telefonieren, Surfen im Internet und Fernsehen gleichzeitig funktionieren. Davon profitieren 12.700

Haushalte und Betriebe. Die Telekom hat das Netz ausgebaut und modernisiert: Um die Bürgerinnen und Bürger besser versorgen zu können, sind vier Kilometer Glasfaserleitungen neu verlegt und vier neue Schaltverteiler aufgebaut und vorhandene erweitert worden. »Wir freuen uns sehr, dass der Breitbandausbau der Telekom in Radebeul weitestgehend abgeschlossen ist und die Bürgerinnen und Bürger nun davon profitieren können. Mit diesem Ausbau ist unsere Stadt eine der ersten Städte in Sachsen mit einer nahezu flächendeckenden hervorragenden Breitbandversorgung«, sagt Bert Wendsche, Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt.

»Das Warten hat sich gelohnt. Die schnellen Internetanschlüsse sind jetzt buchbar«, sagt Beatrice Strangalis, Regiomanagerin der Telekom für den Vectoring-Ausbau im Landkreis Meißen. »Hohes Tempo im Internet ist ein Standortvorteil für die genannten Kommunen, aber auch für jede einzelne Immobilie, die jetzt über hohe Bandbreiten verfügt.«

## Die Meldebehörde informiert:

Wir möchten auch in diesem Jahr wieder auf die möglichen Übermittlungssperren im Melderegister hinweisen.

Folgende Übermittlungssperren können im Melderegister eingetragen werden:

1. Widerspruch gegen die Weitergabe der Daten an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften, der mein Ehepartner/Ehepartnerin/mein minderjähriges Kind, meine Eltern (nur im Falle der Minderjährigkeit der /des Antragstellenden) angehören – während ich diesen nicht angehöre (§42 Abs. 3 Satz 2 Bundesmeldegesetz (BMG)).
2. Widerspruch gegen die Auskunftserteilung über die Meldedaten an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften (z.B. bei Landtagswahlen) bzw. der Nutzung der Daten für die Versendung von Wahlwerbung (§50 Abs. 5 i. V. m. §50 Abs. 1 BMG).
3. Widerspruch gegen die Weitergabe der Daten an Presse, Rundfunk und andere Medien zum Zwecke der Veröffentlichung von Altersjubilaren (§50 Abs. 5 i. V. m. §50 Abs. 2 BMG).
4. Widerspruch gegen die Weitergabe der Daten an Presse, Rundfunk und andere

Medien zum Zwecke der Veröffentlichung von Ehejubilaren (§50 Abs. 5 i. V. m. §50 Abs. 2 BMG).

5. Widerspruch gegen die Veröffentlichung der Daten in Adressbüchern und ähnlichen Nachschlagewerken oder der Übermittlung der Daten an Andere zum Zwecke der Herausgabe solcher Werke (§50 Abs. 5 i. V. m. §50 Abs. 3 BMG).
6. Widerspruch gegen die Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung (§36 Abs. 2 BMG). Dies betrifft nur Personen, die im folgenden Jahr 18 Jahre alt werden.

**Wurde gegen die möglichen Datenübermittlungen bei der Meldebehörde bereits Widerspruch eingelegt, so gilt dieser bis auf Widerruf, allerdings nur für die Stadt Radebeul. Bei Wegzug in eine andere Gemeinde müssen die Übermittlungssperren dort neu beantragt werden.**

Das Formular finden Sie auch auf unserer Internetseite [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de) unter Einwohnerportal, Dokumente, Buchstabe U oder Sie beantragen die Übermittlungssperren direkt im Sachgebiet Einwohnermeldewesen in der Pestalozzistraße 8.

*Frau Ebner,  
Sachgebietsleiterin,  
Einwohnermeldewesen*

## Der Baum des Jahres 2016 ist die Winter-Linde (*Tilia cordata*)



Zum 28. Mal wurde vom Kuratorium »Baum des Jahres«, als Fachbeirat der Dr. Silvius Wodarz Stiftung, wieder eine Baumart für den Titel Baum des Jahres ausgewählt. Es ist für das Jahr 2016 die Winter-Linde (*Tilia cordata*). Die Gründe für die jährliche Auswahl sind unter Anderem, die Bürger über diesen speziellen Baum zu informieren und damit das Interesse bezüglich ökologischer Zusammenhänge zu wecken. Die bewusste Wahrnehmung der uns umgebenden Natur soll mit dieser Aktion unterstützt und verstärkt werden. Von insgesamt 1.000 städtischen Linden in Radebeul befinden sich z.B. auf der Ludwig-Richter-Allee, der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße und der Hauptstraße zahlreiche Linden-Alleebäume. In Radebeul-West steht am Anger in Altkötzchenbroda die Friedenslinde. Diese Sommer-Linde trug im Jahre 1991 den Titel »Baum des Jahres«. Im Folgenden werden Merkmale hinsichtlich der Winter-Linde als Baum des Jahres 2016 zusammengetragen. Die Winter-Linde gilt als anspruchslose Baumart. Einzelbäume können im Freiland bis

zu 800 Jahre alt werden. Das Höhenwachstum ist mit <25m beendet. Junge Winter-Linden sind von sehr harmonischer, kegelförmiger Gestalt. Als optimalen Standort bevorzugt die Linde kräftigen, tiefgründigen, frischen und lockeren Boden im Tief- und Hügelland.

Die Winter-Linde besitzt in der Jugendphase ein Pfahlwurzelsystem, welches sich in zunehmendem Alter zu einem typischen Herzwurzelsystem entwickelt. Dadurch ist sie weitgehend sturmfest. Allerdings ist die Linde bei freiliegendem Holz, z.B. aufgrund eines Anfahrerschadens am Stamm oder Verletzungen im Wurzelraum, anfällig gegenüber Pilzen. Der Brandkrustenpilz kann zum Beispiel in kurzer Zeit Wurzelteile und den Stammfuß zersetzen. Scheinbar vitale Linden mit voller Belaubung können daher bei Stürmen umstürzen. Linden neigen außerdem dazu, am Stamm und Stock schlafende Knospen auszutreiben. Diese Austriebe werden bei Linden, die sich beispielsweise im Gehwegbereich befinden, regelmäßig entfernt, um das sogenannte Lichttraumprofil nicht einzuschränken. Das herzförmige Lindenblatt ist vergleichbar mit dem Symbol Pik (♠) des französischen Skat-Kartenblattes. Es ist meist fein und scharf gesägt und etwa 4–7cm lang. Auf der glatten Blattunterseite befinden sich bräunliche Haarbüschel in den Nervenachseln. Der Blattstiel ist kahl. Im Herbst färben sich die Blätter goldgelb. Der Blütenstand kann aus fünf bis zwölf hellen, sternförmigen Blüten bestehen. Im Sommer bemerken meist Autobesitzer eine klebrige, gelbe Schicht auf ihrem unter einem Lindenbaum geparkten Fahrzeug. Dies stammt übrigens nicht direkt von der Blüte. Die auf dem Baum befindlichen Blattläuse scheiden Zuckerwasser-Tröpfchen aus und bewirken somit diese Klebigkeit und unzufriedene Autobesitzer.

Im Vergleich zur Sommerlinde blüht die Winterlinde etwa zwei Wochen später. Erst An-

fang Juli ist die Blüte entwickelt, so dass u.a. die Hummeln im Spätsommer auch noch Nahrung finden können. Aus den Blüten entstehen kleine, runde Früchte. Diese werden auch Nüsschen genannt. Die Kapselschale der Früchte ist dünn und lässt sich im Gegensatz zur Sommerlinde relativ leicht zwischen den Fingern zerdrücken. Das an einem Fruchtstand befindliche längliche Tragblatt kann die Früchte beim Abfallen bis zu 150 m weit durch die Luft befördern und trägt dadurch zu einer weiträumigen Verbreitung der Baumart bei. Das weiche Lindenholz besitzt eine rötliche oder gelblichweißliche Farbe ohne sichtbares Kernholz. Es findet daher vorzugsweise in der Bildhauerei und Schnitzerei Verwendung. Die Blätter der Linde dienen als Arzneimittel und die Blüten werden zur Herstellung von Tee verwendet. Gleichzeitig dient die Linde als Bienenweide (Honig).

Die folgende Zusammenstellung zeigt einen Rückblick auf den »Baum des Jahres« von 2011 bis 2015 mit dessen jeweiligen Pflanzstandort in Radebeul.

- 2015 Feld-Ahorn (*Acer campestre*)  
Spielplatz Steinbachstraße
- 2014 Trauben-Eiche (*Quercus petraea*)  
Schildenstraße
- 2013 Wild-Apfel (*Malus sylvestris*)  
Spielplatz Altwahnsdorf
- 2012 Europäische Lärche (*Larix decidua*)  
Karl-May-Park
- 2011 Elsbeere (*Sorbus torminalis*)  
Berthelstraße Ecke Schützenweg

In der Hoffnung Ihr Interesse geweckt zu haben, lade ich Sie herzlich zum sechsten Radebeuler Baumpflanztag am **25. April 2016, 10.00 Uhr** auf das Bilzbadgelände, zur Pflanzung einer Winterlinde, ein.

Anja Osang,  
Sachgebiet Stadtgrün, Stadtbauamt

## 15. Radebeuler Fachtag »Sieben auf einen Streich«

Auch 2016 organisiert die Stadtverwaltung Radebeul in Kooperation mit der Familieninitiative Radebeul e.V. den schon über Radebeuls Stadtgrenzen hinaus bekannten und traditionellen Fachtag für Pädagogen und interessierte Eltern. Am Samstag, den 16. April 2016 von 9.30 bis 16.00 Uhr findet dieser Tag an einem neuen Ort – in den Landesbühnen Sachsen – und in einem neuen Format statt. Das Motto: Treffen hundert Menschen aufeinander, entstehen schnell viele gute Ideen. Unter der professionellen Moderation von Andreas Leipelt, Agentur für Wandel »Weggefährten« in Berlin, stellt der Fachtag den Dialog in den Mittelpunkt. Es wird eine Plattform zum Kennenlernen und Fachsimpeln

initiiert, um sich über ein gemeinsames Bildungsverständnis und über eine gelingende Zusammenarbeit von Elternhaus, Kindertageseinrichtungen, Grundschulen und Schulen in Radebeul zu verständigen. Die Grundlage für den Tag bilden die Sächsischen Leitlinien für die öffentlich verantwortete Bildung von Kindern bis zum 10. Lebensjahr. Sieben Leitlinien können an konkreten Beispielen erarbeitet und erfahren werden und bieten neue Impulse für die tägliche pädagogische Arbeit. Im besonderen Fokus steht die Zusammenarbeit von Kita, Hort und Grundschulen, welche seit 2004 im Projekt »Gemeinsam für unsere Kinder« gestärkt wird. Außerdem sind Tagesmütter und Eltern ebenso eingeladen, um sich

über das wichtige Thema einer gelingenden Gestaltung von Übergängen auszutauschen. Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft des Oberbürgermeisters Herrn Bert Wendsche. An der Organisation sind weiterhin das Sächsische Bildungsinstitut und die Landesbühnen Sachsen, insbesondere das Junge Studio mit seinen Theaterpädagogischen Angeboten beteiligt. Interessierte Teilnehmer sind herzlich eingeladen. Es wird um eine verbindliche Anmeldung bis zum 4. April 2016 in der Stadtverwaltung Radebeul/Sachgebiet Kita oder im Familienzentrum Radebeul gebeten. Teilnehmerbeitrag 15,00 Euro. Informationen über Jeannette Kunert/Sachgebiet Kita (0351/ 8311 821)



## Die Städtepartnerschaftsbeauftragte informiert:

Liebe Radebeulerinnen, liebe Radebeuler, seit nun 28 Jahren sind wir mit unserer Partnerstadt St. Ingbert im Saarland verbunden. Verschiedene gemeinsame Veranstaltungen sind über das ganze Jahr verteilt. Nutzen auch Sie die Chance, unsere Partnerstadt kennenzulernen. Das Radebeuler Städtepartnerschaftskomitee organisiert gemeinsam mit der Stadt-

verwaltung vom 1. Juli (Freitag) bis zum 4. Juli 2016 (Montag) eine Bürgerfahrt nach St. Ingbert. Neben Erkundungen der Stadt und der Umgebung besteht die Möglichkeit das Festfeiern in unserer saarländischen Partnerstadt kennenzulernen, da an diesem Wochenende dort das Ingobertusstadtfest stattfindet. Die Teilnehmerzahl der Bürgerfahrt ist

auf 20 Personen begrenzt. Die Fahrtkosten (Bus) werden übernommen. Die Kosten am Ort trägt jeder selbst. Die Übernachtungspreise liegen bei 35–79 €/EZ und bei 95–115 €/DZ. Interesse? Melden Sie sich bitte bis **30. April 2016** bei Frau Gey, Stadtverwaltung, E-Mail: staedte@radebeul.de, Telefon: 0351/8311 550

### Gäste aus Obuchiw besuchten Radebeuler Lutherkirche

Der Zweite Bürgermeister Winfried Lehmann und der Pfarrer der Lutherkirchgemeinde Christoph Heinze begrüßten am 3. März 2016 gemeinsam Chorsänger der Ukrainisch-Orthodoxen Kirche aus unserer Partnerstadt Obuchiw unter Leitung von Batjuschka Alexander.



Die ukrainischen Gäste waren auf der Durchreise von Dortmund, wo sie Konzertauftritte hatten und machten einen kurzen Abstecher in Radebeul.



Die Ukrainische-Orthodoxe Kirchgemeinde sucht Kontakt zu Kirchgemeinden in Radebeul, um sich gegenseitig kennenzulernen und die Möglichkeiten einer Zusammenarbeit im Rahmen der Städtepartnerstadt zu prüfen. Pfarrer Heinze zeigte den Gästen die Kirche und führte anschließend mit Herrn Lehmann ein Gespräch mit den Ukrainern.



Am 18. März 2016 flog Oberbürgermeister Bert Wendsche (Bild-Mitte) mit einer Delegation zur Übergabe von humanitären Gütern in die Ukraine. Das Krankenhaus in unserer Partnerstadt Obuchiw freute sich über die große Spende von Artikeln des Krankenhausbedarfs, die Thomas Scharrer, Radebeuler Lions Club,

organisiert hatte. Zur Delegation gehörte auch die Vertreterin der Kinderarche Sachsen e.V. Bianca Pahl. Sie besuchte das Partnerkinderheim in Tripolje und übergab gemeinsam mit Bert Wendsche und Sabine Flierl die von der Kinderarche gesammelten Sachspenden.



Anfang März empfing Oberbürgermeister Bert Wendsche unseren ehemaligen Austauschschüler Maximilian Hahn zu einem Gespräch im Rathaus. Der Gast war auf einer Kurzvisite in seiner Heimatstadt. Seit einigen Jahren ist Maximilian Hahn im US-Bundesstaat South Carolina für die Außenvertretung von BMW tätig. Bemerkenswert ist, dass sich die

Sprachkompetenz und die interkulturelle Landeskunde bei Maximilian durch die Teilnahme am jährlichen deutsch-amerikanischen Schüleraustausch im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Sierra Vista in Arizona USA und Cananea in Mexiko 2006 ihren Anfang nahmen. So kann der Schüleraustausch den weiteren Lebensweg beeinflussen!



## Fertigstellung Schulhof GS Niederlöbnitz, Ostseite



Anfang des Jahres wurde eine »Lange Bank« (Sonderanfertigung) aufgestellt. Die Baumaßnahme hat insgesamt 47.000 €

gekostet. Baufirma war Natur und Stein, Dresden. Das Rondell am Abschluss des Hofes wurde von Eltern finanziert.



## Die Gleichstellungsbeauftragte informiert:

»Wiedereinstieg nach der Familienphase«  
Mittwoch 13. April 2016, 10.00 Uhr  
Ort: in der Familieninitiative Altkötzschenbroda 20, 01445 Radebeul

Damit der Berufseinstieg nach einer Familienpause, sei es wegen Kinderbetreuung oder Pflege gelingt, sind viele Fragen zu klären. Wo kann ich mich gezielt informieren? Sind Qualifikationsanpassungen notwendig? Welche Förderinstrumente gibt es? Wie bewerbe ich mich richtig? Wer unterstützt die Jobsuche? Was bietet die Agentur für Arbeit? Astrid Dühring, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Riesa und Frau Steinert vom Jobcenter Meißen wollen den neuen Start erleichtern helfen und geben praktische Tipps und Ratschläge für den beruflichen Wiedereinstieg...

Alle Interessenten, die sich Gedanken zum beruflichen Wiedereinstieg machen, sind eingeladen. Eintritt ist frei  
Eine Anmeldung ist erwünscht.

»Angstfreies Autofahren«  
Dienstag, 26. April 2016, 19.00 Uhr  
Ort: Fahrschule Krug, Meißner Straße 86, 01445 Radebeul

Sie erleben Panik, Schwindel, Angst und Beklemmungen beim Autofahren?

- Sie sind seit Jahren nicht mehr gefahren, weil der Partner immer hinter dem Steuer saß.
- Ein Sie ständig kritisierender Beifahrer hat Ihnen die Lust am Fahren genommen. Das hat bei Ihnen zu Unsicherheit und Angst geführt.

- Sie haben durch einen Verkehrsunfall ein Trauma erlitten und bekommen Panik, wenn Sie auch nur an das Fahren denken.

Wodurch die Panik beim Fahren auch immer entstanden ist oder wie sie geprägt sein mag, Unsicherheit und Angst hinter dem Steuer sind gefährliche Partner. Es ist wichtig, dass Sie Ihre Ängste verstehen, um sie gezielt abzubauen.

- Informationen über Ihre Angst und deren Abbau
- Vermittlung von hilfreichen Techniken, um selber Angst aktiv abzubauen

Leitung: Tanja Tschinkl, Psychologische Psychotherapeutin  
Kostenbeitrag: 4,00 EUR,  
Bitte melden Sie sich an!

### »Frauenzeit«

Erste Kontakte wurden geknüpft, Ideen eingebracht und auch schon gemeinsame Treffen veranstaltet. Wir bringen mehr Spaß und Abwechslung in unser Leben, schließen neue Freundschaften und machen mehr aus unserer Freizeit! Um gemeinsame Aktivitäten abzusprechen findet immer am letzten Mittwoch des Monats um 18.00 Uhr im »Pallas Athene« Meißner Straße 228 ein »Stammtisch« statt. Dazu laden wir noch interessierte Frauen ein. Wir freuen uns auf Sie, kommen Sie einfach vorbei.

Angelika Gerhardt  
Gleichstellungsbeauftragte,  
Stadtverwaltung Radebeul  
Hauptstraße 4, 01445 Radebeul, Zimmer 1.05  
Telefon: 0351/8311 807  
Montag und Dienstag, E-Mail: gsb@radebeul.de

## Stadtkasse geschlossen

Vom 11. bis 15. April 2016 ist die Stadtkasse wegen Umbaumaßnahmen geschlossen. Wir bitten um ihr Verständnis.

## Nachruf

*Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende  
eines mühsam gewordenen Lebens.  
(Franz von Assisi)*

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem Kameraden

## Hauptlöschmeister Roland Daniel

\* 20. Mai 1957 † 29.02.2016

Wir verlieren einen Kameraden, dem wir zu großem Dank verpflichtet sind und dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Frau und allen Angehörigen.

*Oberbürgermeister Bert Wendsche,  
die Kameraden der Freiwilligen  
Feuerwehr Radebeul.*

## Nachruf

*Ein guter, edler Mensch, der mit uns  
gelebt, kann uns nicht genommen  
werden;  
Er läßt eine Spur zurück gleich jenen  
erloschenen Sternen, deren Bild nach  
Jahrhunderten die Erdbewohner sehen.  
(Thomas Carlyle)*

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem Kameraden

## Brandmeister Hanskrall Ebert

\* 25. April 1930 † 24.02.2016

Wir verlieren einen Kameraden, dem wir zu großem Dank verpflichtet sind und dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Frau und allen Angehörigen.

*Oberbürgermeister Bert Wendsche,  
die Kameraden der Freiwilligen  
Feuerwehr Radebeul.*

## Informationen zum Familienpass des Freistaates Sachsen

Seit 1994 gibt es den Sächsischen Landesfamilienpass. Mit diesem Pass können anspruchsberechtigte Eltern mit ihren Kindern kostenlos viele staatliche Einrichtungen besuchen.

### Wer erhält einen Familienpass?

Eltern mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern, Alleinerziehende mit mindestens zwei kindergeldberechtigenden Kindern, Eltern mit einem kindergeldberechtigenden schwer behinderten Kind, wenn sie in häuslicher Gemeinschaft leben und ihren ständigen Wohnsitz im Freistaat Sachsen haben.

### Welche Unterlagen sind vorzulegen?

Der antragstellende Elternteil hat seinen Per-

sonalausweis bzw. einen Reisepass und eine Bescheinigung der Familienkasse über die kindergeldberechtigenden Kinder vorzulegen. Der Familienpass ist einkommensunabhängig, es erfolgt daher keine Prüfung der Einkommens- und Vermögensverhältnisse.

### Was kann man mit dem Familienpass unternehmen?

Inhaber des Familienpasses sind die Eltern. Sie sind berechtigt, gemeinsam mit den eingetragenen Kindern (oder auch nur mit einem eingetragenen Kind) Einrichtungen (wie z.B. die Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, Geowissenschaftliche Sammlungen der TU Freiberg uvm.) kostenlos zu besuchen. Weil das

gemeinsame Erleben der Eltern mit ihren Kindern wichtiges Anliegen des Familienpasses ist, besteht keine Berechtigung zum kostenlosen Eintritt für die Eltern ohne ein eingetragenes Kind oder für ein eingetragenes (auch volljähriges) Kind ohne begleitenden Elternteil. Weitere Informationen erteilt gern die Stadtverwaltung.

### In Radebeul können sich die Eltern wenden an:

Stadtverwaltung Radebeul  
Amt für Bildung, Jugend und Soziales  
Hauptstraße 4, 01445 Radebeul  
Frau Cornelia Rennhack, Zimmer 09  
Telefon: 0351/8311 810,  
E-Mail: soziales@radebeul.de

## Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat Februar

Im Landkreis Meißen waren Ende Februar 10.408 Frauen und Männer von Arbeitslosigkeit betroffen. Das sind 65 Arbeitslose (+ 0,6 Prozent) mehr als vor einem Monat. Im Vergleich zum Februar 2015 sind jedoch 1.886 Personen (- 15,3 Prozent) weniger arbeitslos gemeldet. Die Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen stieg im Monatsverlauf geringfügig um 0,1 auf 8,2 Prozent an. Im Februar 2015 lag diese Quote bei 9,7 Prozent. Im Februar stieg die Arbeitslosigkeit leicht an. Zahlreiche Arbeitnehmer aus dem Bauwesen sowie dem Transportbereich meldeten sich aus saisonalen Gründen arbeitslos. Bei den Vermittlungsfachkräften im Arbeitgeber-Service unserer Agentur gingen im Februar zahlreiche Stellenmeldungen ein und die Stellenzugänge liegen

signifikant über dem Vorjahresniveau. Insbesondere Arbeitgeber im verarbeitenden Gewerbe, im Bauwesen sowie im Gesundheits- und Sozialwesen sind auf Personalsuche. Von Januar auf Februar nahm die Zahl der Arbeitslosen im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul um 28 auf 2.158 Arbeitslose zu. Das sind aber 370 Frauen und Männer ohne Beschäftigung weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote vergrößerte sich im Berichtsmontat geringfügig um 0,1 auf 6,0 Prozent. Im Februar 2015 lag diese Quote noch bei 7,1 Prozent. Die Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service verzeichneten von den Arbeitgebern aus der Region Radebeul 211 neue Stellenangebote. Insbesondere Arbeitgeber aus der Metallerzeugung und -bearbeitung, im Maschinen- und Fahrzeugtechnikbe-

reich, im Tourismus sowie aus dem Bereich der medizinischen Gesundheitsberufe sind auf Personalsuche. Im gesamten Landkreis Meißen stehen gegenwärtig den 1.107 gemeldeten Bewerbern bei der Agentur für Arbeit Riesa und dem Jobcenter Landkreis Meißen 1.108 gemeldete Berufsausbildungsstellen gegenüber. Jugendliche, die bisher noch keinen Ausbildungsvertrag für den Herbst diesen Jahres in der Tasche und sich noch nicht bei der Berufsberatung gemeldet haben, sollten umgehend einen Termin beim Berufsberater vereinbaren. Kostenfreie Service-Rufnummer: 0800 4 5555 00. Die Mitarbeiter der Riesaer Arbeitsagentur unterstützen die Jugendlichen gern auf ihren Weg ins Berufsleben.

*Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa*

| Geschäftsstelle Radebeul: |                             |             |                             |                            |
|---------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------|----------------------------|
| Stadt/Gemeinde            | Einwohnerzahl<br>31.12.2014 | Arbeitslose | Veränderung zum<br>Vormonat | Veränderung zum<br>Vorjahr |
| Radebeul                  | 33.853                      | 936         | + 14                        | + 128                      |
| Coswig                    | 20.631                      | 836         | + 28                        | - 161                      |
| Radeburg                  | 7.390                       | 232         | - 11                        | - 42                       |
| Moritzburg                | 8.322                       | 154         | + 3                         | + 39                       |

| Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen: |                             |             |                             |                            |
|---|-----------------------------|-------------|-----------------------------|----------------------------|
| Stadt/Gemeinde  | Einwohnerzahl<br>31.12.2014 | Arbeitslose | Veränderung zum<br>Vormonat | Veränderung zum<br>Vorjahr |
| Großenhain  | 18.347                      | 933         | + 25                        | - 124                      |
| Meißen  | 27.273                      | 1.733       | +/- 0                       | - 383                      |
| Riesa   | 31.011                      | 1.900       | - 1                         | - 335                      |



## Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul ([www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)) unter dem Pfad [www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender](http://www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender). Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

| Termine          | Beginn    | Gremium                                | Sitzungsort   |
|------------------|-----------|--|---|
| 05. + 19.04.2016 | 18.00 Uhr | Stadtentwicklungsausschuss             | Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage |
| 06.04.2016       | 18.00 Uhr | Verwaltungs- und Finanzausschuss       | Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage |
| 20.04.2016       | 17.00 Uhr | Stadtrat                               | Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, 2. Etage             |
| 26.04.2016       | 18.00 Uhr | Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss | Stadtbibliothek Radebeul-Ost, Sidonienstraße 1c, 1. Etage   |

## Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Am 16.03.2016 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**SR 06/16-14/19** Programm »Aktive Stadt- und Ortsteilzentren« (SOP)  
 Beschluss zur Haushaltssatzung 2016

**SR 17/16-14/19** Grundsatzentscheidung zum Schulstandort Oberlößnitz mit Auslobung eines Architekturwettbewerbs zum Neubau des Schulhorts auf dem Augustusweg 58–62 b  
**SR 24/16-14/19** Feststellung Flurstückszuordnung zum Eigenbetrieb Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul

**SR 19/16-14/19** Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes »Zentrum Radebeul-West« und Aufnahmeantrag in das Bund-Länder-  
**SR 25/16-14/19** Art und Weise des investiven städtischen Bauvorhabens: Ausbau der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Südstraße und Stadtgrenze (Baubeschluss zur Beseitigung Hochwasserschäden 2013; ID-Nr. 1195 WAP)

## Stadtentwicklungsausschuss

Am 01.03.2016 wurde folgender Beschluss gefasst:

**SEA 05/16-14/19** Art und Weise des investiven städtischen Bauvorhabens: Sanierung mit Neugestaltung Schulhof der Grundschule Naundorf

## Verwaltungs- und Finanzausschuss

Am 03.02.2016 wurde folgender Beschluss gefasst:

**VFA 03/16-14/19** Spende für Freiwillige Feuerwehr Radebeul-Lindenau

**VFA 05/16-14/19** Spende für die Jugendfeuerwehr Radebeul

Die gefassten Beschlüsse können unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de) nachgelesen werden.

(Einwohnerportal -> Stadtrat -> Ratsinformationssystem)

## Öffentliche Abgabemahnung

### Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.03.2016** folgende Abgaben:

**Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer**

sowie bis **31.03.2016:**  
**sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge**

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der

genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15.04.2016** auf das Konto der Stadtverwaltung Radebeul, **IBAN: DE97 8505 5000 3100 0031 00**, zu zahlen.

Nach dem 15.04.2016 werden die fällig gewesenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

**Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.**

Stadtverwaltung Radebeul



## Emissionen der TBA 2015

Der Betrieb der Thermischen Behandlungsanlage war wiederum sehr stabil, womit ein wesentlicher Beitrag zur umweltgerechten Betriebsweise der Produktionsanlage der Arevipharma GmbH geleistet wurde.

Im Einzelnen können folgende Aussagen getroffen werden:

1. Die Tagesmittelwerte der Konzentration wurden für alle Parameter durchgehend eingehalten.
2. Während des Betriebes der Anlage kam es zu 5 Überschreitungen der zulässigen Emissionskonzentration (Halbstundenmit-

telwerte) beim Parameter Stickoxid (von 11 923). Die Ursachen waren 3 Störungen eines Reglers (Prozess-Leitsystem) sowie 2 Bedienfehler im Rahmen der wiederkehrenden Wartung der Analysetechnik. Insgesamt handelt es sich bei diesen minimalen Grenzwertüberschreitungen um weniger als 0,1% der Betriebszeit der Anlage im Jahr 2015.

3. Die jährlich zulässige Schadstofffracht wurde zwischen 0,001 % und 48,5 % ausgeschöpft.
4. Die Verfügbarkeit der Messeinrichtungen für die Luftschadstoffe lag durchgängig

über 99 % und damit über den geforderten 95 %.

5. Von den nach der 17. Verordnung zum BImSchG genehmigten 60 Ausfallstunden/Jahr wurden 29 h (< 0,01 % der Gesamtjahreslaufzeit) in Anspruch genommen, d.h. dieses Limit wurde um mehr als 50 % unterschritten.
6. Eine Unterschreitung der Mindest-Verbrennungstemperatur fand sowohl während der Flüssigkeitsverbrennung als auch bei der Abgasverbrennung nicht statt.

*Arevipharma GmbH*

## Öffentliche Bekanntmachung der Erhaltungssatzung

»Radebeul-Altkötzschenbroda« der Großen Kreisstadt Radebeul

Auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. März 2014 (SächsGVBl. S. 146) zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349) und § 172 Abs. 1 Nr. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 20. Oktober 2015 (BGBl. I S. 1722) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul in seiner Sitzung am 20.01.2016 folgende Satzung beschlossen:

### § 1 Geltungsbereich

- (1) Der Geltungsbereich der Erhaltungssatzung »Radebeul-Altkötzschenbroda« umfasst den historischen Dorfkern von Altkötzschenbroda, der in der als Anlage beigefügten Übersichtskarte dargestellt ist.

- (2) Die Grenzen dieses Gebietes sind in einer Karte im Maßstab 1:1.000 vom 08.01.2016 eingetragen. Die Karte ist Bestandteil dieser Satzung. Die Karte mit der Erhaltungssatzung wird von der Stadtverwaltung der Großen Kreisstadt Radebeul verwahrt.

### § 2 Erhaltungsziele

Im Geltungsbereich dieser Satzung soll die städtebauliche Eigenart des Gebietes aufgrund seiner städtebaulichen Gestalt (§ 172 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 BauGB) erhalten werden.

### § 3 Genehmigungspflicht, Versagensgründe

- (1) Im Geltungsbereich dieser Satzung bedürfen der Rückbau, die Änderung, die Nutzungsänderung oder die Errichtung baulicher Anlagen der Genehmigung (§ 172 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB).

- (2) Die Genehmigung des Rückbaus, der Änderung und der Nutzungsänderung darf nur versagt werden, wenn die bauliche Anlage allein oder im Zusammenhang mit anderen baulichen Anlagen das Ortsbild, die Stadtgestalt oder das Landschaftsbild prägt oder sonst von städtebaulicher, insbesondere geschichtlicher oder künstlerischer Bedeutung ist (§ 172 Abs. 3 Satz 1 BauGB).

- (3) Die Genehmigung zur Errichtung einer baulichen Anlage darf nur versagt werden, wenn die städtebauliche Gestalt des Gebiets durch die beabsichtigte bauliche Anlage beeinträchtigt wird (§ 172 Abs. 3 Satz 2 BauGB).

### § 4 Genehmigungsverfahren, Übernahmeanspruch, Erörterungspflicht

- (1) Der Antrag auf Genehmigung von Rückbau, Änderung, Nutzungsänderung oder Errichtung einer baulichen Anlage ist schriftlich bei der Stadtverwaltung der Großen Kreisstadt Radebeul zu stellen.

- (2) Die Genehmigung wird durch die Große Kreisstadt Radebeul erteilt. Ist eine baurechtliche Genehmigung oder an ihrer Stelle eine baurechtliche Zustimmung erforderlich, wird die Genehmigung durch die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Großen Kreisstadt Radebeul erteilt; im Baugenehmigungs- oder Zustimmungsverfahren wird über die in § 3 (2) und (3) bezeichneten Belange entschieden (§ 173 Abs. 1 BauGB).

- (3) Wird in den Fällen des § 3 (2) und (3) die Genehmigung versagt, kann der Eigentümer von der Großen Kreisstadt Radebeul unter den Voraussetzungen des § 40 Abs. 2 BauGB die Übernahme des Grundstücks verlangen; § 43 Abs. 1, 4 und 5 sowie §

44 Abs. 3 und 4 BauGB sind entsprechend anzuwenden (§ 173 Abs. 2 BauGB).

- (4) Vor der Entscheidung über den Genehmigungsantrag hat die Große Kreisstadt Radebeul mit dem Eigentümer oder sonstigen zur Unterhaltung Verpflichteten die für die Entscheidung erheblichen Tatsachen zu erörtern (§ 173 Abs. 3 Satz 1 BauGB).

### § 5 Hinweis auf Ordnungswidrigkeiten

- (1) Nach § 213 Abs. 1 Nr. 4 BauGB handelt ordnungswidrig, wer im Geltungsbereich dieser Satzung eine bauliche Anlage ohne Genehmigung rückbaut oder ändert.

- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann nach § 213 Abs. 2 BauGB mit einer Geldbuße bis zu fünfundzwanzigtausend Euro geahndet werden.

### § 6 Andere Vorschriften

Die bei einem beantragten Vorhaben anderen anzuwendenden Rechtsvorschriften, wie z.B. die Sächsische Bauordnung, bleiben durch diese Satzung unberührt.

### § 7 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Radebeul, den 21.01.2016*

*Bert Wendsche,  
Oberbürgermeister*

### Hinweise:

Es wird darauf hingewiesen, dass der Abgrenzungsplan im Maßstab 1:1.000 vom 08.01.2016, der Bestandteil der Satzung ist, zu jedermanns Einsicht vom 11.04.2016 bis





zum 11.05.2016 im Foyer des Technischen Rathauses der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul, während der Öffnungszeiten montags und freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr ausgehängt wird. Nach Ablauf der genannten Frist werden die Satzung (Satzungstext) und ihre Begründung im Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt der

Stadtverwaltung Radebeul, Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul, Zimmer 1.21 während der Öffnungszeiten zu jedermanns Einsicht bereit gehalten.

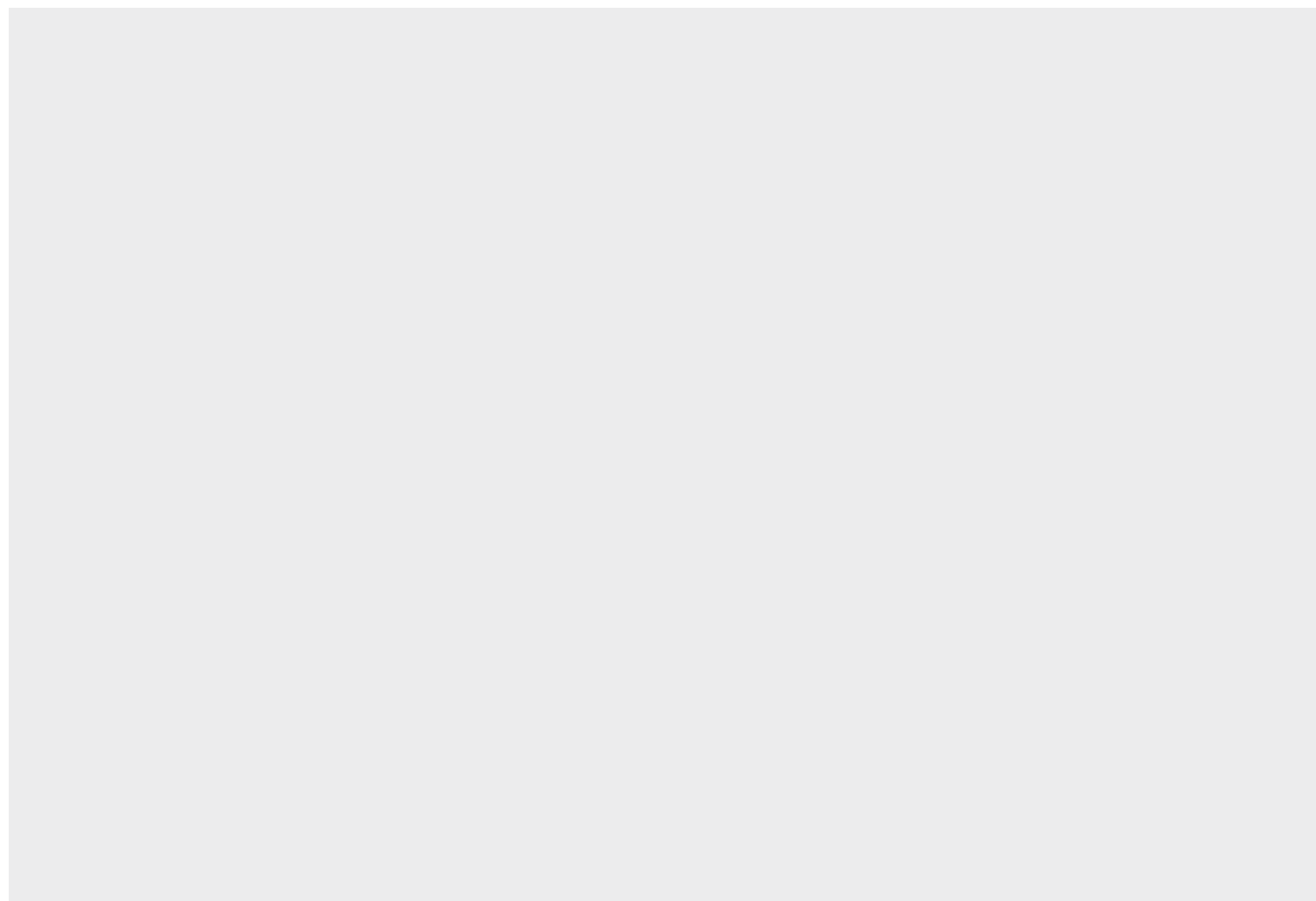
Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB sind eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und der in § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Mängel der Abwägung

unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Radebeul geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. In Bezug auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen wird weiterhin auf § 4 Abs. 4 SächsGemO hingewiesen.



Anzeige

Anzeige





## Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

| Auftragsgegenstand                               | gewähltes Verfahren   | Name und Sitz der Firma   | Auftragswert in Euro (brutto) |
|--|---|---|-------------------------------|
| Reparaturarbeiten an bituminösen Verkehrsflächen | Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Abs. 3 Ziff. 1 Buchst. b VOB/A | DGS Dresdner Gleis- und Straßenbau GmbH<br>Gohliser Straße 24<br>01445 Radebeul | 25.387,64                     |

## Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte/ Ehrenamtlicher Behindertenbeauftragter gesucht

Entsprechend der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Radebeul kann durch den Stadtrat für die Dauer der laufenden Wahlperiode bis zum Jahr 2019 eine ehrenamtliche Behindertenbeauftragte/ein ehrenamtlicher Behindertenbeauftragter berufen werden.

Folgende Hauptaufgaben liegen an:

- Mittler zwischen Stadtrat, Verwaltung und der Bevölkerung
- Aufzeigen von Bedarfen von Menschen mit Behinderung
- Anbieten einer monatlichen Sprechstunde

– Leitung des Initiativkreises für Mobilitätseingeschränkte und Senioren.

Die/Der ehrenamtliche Behindertenbeauftragte hat die Möglichkeit, an allen Sitzungen des Bildungs-, Kultur- und Sozialausschusses sowie an den Sitzungen des Stadtrates in öffentlicher und nichtöffentlicher Sitzung teilzunehmen und am Verfahrensgang aktiv mitzuwirken.

Bewerbungen erbitten wir schriftlich bis zum 30.04.2016 an die Stadtverwaltung Rade-

beul, Büro des Stadtrates, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul.

Ihre Bewerbung kann formlos erfolgen, allerdings wäre es hilfreich, wenn Sie Ihre besondere Eignung bzw. Sachkunde hinsichtlich der Aufgabenerledigung darlegen könnten. Die Auswahlentscheidung trifft der Stadtrat nach interner Vorberatung im Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss.

*Bert Wendsche,  
Oberbürgermeister*

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. August 2016 vorerst befristet bis zum 31. Juli 2018

*eine/n Sachbearbeiter/in*

*Technische Gebäudeausrüstung*

im Stadtbauamt, Sachgebiet Hochbau, ein.

### Aufgabenschwerpunkte:

- Durchführung der Bauaufgaben als Vertretung des Bauherrn bei Investitionsmaßnahmen (Neu-, Um- und Erweiterungsbauten, Modernisierungen, Sanierungen); baufachliche Betreuung von Maßnahmen in Eigenregie oder bei Beauftragung Dritter mit Schwerpunkt Technische Gebäudeausrüstung
- Durchführung von Maßnahmen zur Instandsetzung/-haltung bzw. Unterhaltung städtischer Objekte mit Schwerpunkt Technische Gebäudeausrüstung und zur Beseitigung von Mängeln bei Havarien

- Führung und fachliche Anleitung aller städtischen Hausmeister sowie die Organisation deren Tätigkeiten
- verantwortliche Bearbeitung des städtischen Energiemanagements (Energiebeauftragte/r)

### Voraussetzung für die Besetzung der Stelle ist der Abschluss als:

- Ingenieur/in Technische Gebäudeausrüstung (TGA)

### Wir erwarten:

- Erfahrung in der Baubetreuung von Neu-, Um- und Erweiterungsbauten, Modernisierungen und Sanierungsmaßnahmen in der Gebäudetechnik
- Kenntnisse bei der Vertragsgestaltung, Vorbereitung, Betreuung und Abrechnung von Baumaßnahmen mit Schwerpunkt Technische Gebäudeausrüstung
- Kenntnisse in der Energieberatung
- Verwaltungskennntnisse, umfassende Kenntnisse im Vertrags- und Vergaberecht, VOB A,B und C, HOAI, Baugesetzbuch, einschlägige Baurichtlinien, anerkannte

Regeln der Technik, DIN-Vorschriften, Kenntnisse im Denkmalschutz, EnEV, Sächs. Bauordnung sowie einschlägige Computerkenntnisse (Word, Excel)

- Pkw-Führerschein Klasse B
- Fähigkeit zur guten Kommunikation, Kooperation und Beratungskompetenz

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe 10 nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.

**Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis zum 28. April 2016 an das Hauptamt – Sachgebiet Personalwesen - der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul gerichtet werden. Für die Rücksendung Ihrer Unterlagen legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Umschlag bei.**

Meißner Straße 152  
01445 Radebeul  
Telefon 0351/ 89 54 120

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information  
**RADEBEUL**

### Öffentliche Stadtführungen 2016

Keine Anmeldung erforderlich.

#### Oberlöbnitz – Auf den Spuren der Winzer

**Termin:** 8. Mai., 12. Juni, 10. Juli und 7. August 2016  
jeweils 14.00 Uhr  
**Dauer:** 1,5 Stunden  
**Treff:** Sächsisches Weinbaumuseum Hoflöbnitz,  
Knollweg 37  
**Preis:** 6,00 € pro Person

#### Buntes Wunder Altkötzschenbroda

**Termin:** 22. Mai, 26. Juni, 24. Juli und 18. September  
2016 jeweils 14.00 Uhr  
**Dauer:** 1,5 Stunden  
**Treff:** Hotel Goldener Anker, Altkötzschenbroda 61  
**Preis:** 6,00 € pro Person

#### Frosch und Wein – Kann das sein?

**Termin:** 21. August, 4. September und 2. Oktober 2016  
jeweils 14.00 Uhr  
**Dauer:** 2 Stunden  
**Treff:** Sächsisches Weinbaumuseum Hoflöbnitz,  
Knollweg 37  
**Preis:** 6,00 € pro Person

### Gruppenangebote 2016

Für dieses Gruppenangebot ist eine Vorreservierung erforderlich.

#### Lust auf Liebesinsel – Wein und mehr....

Geführte Wanderung durch Radebeuls Weinberge mit Verkostung von Weinen im Berg  
**Preis:** 25,00 € pro Person inkl. Sektempfang und drei Weinproben  
**Dauer:** ca. 4 Stunden  
**Treff:** Sächsisches Staatsweingut Schloss Wackerbarth,  
Wackerbarthstraße 1  
**Buchbar:** für Gruppen ab 12 Personen

Weitere Gruppenangebote finden Sie unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de), Erleben und Genießen, Gästeführungen.



### Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32  
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

#### Montag, 4. April 2016, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: »Abschied von Matjora« von Walentin Rasputin (1937–2015)

Mit dem Roman »Abschied von Matjora« erlangte der russische Schriftsteller und Umweltaktivist Walentin Rasputin Weltruhm. Der Roman »Abschied von Matjora« schildert das Versinken seines Heimatdorfes in den Fluten der vom Irkutsker Wasserwerk aufgestauten Angara. Der Kulturverein der Stadtbibliothek e.V. führt an jedem ersten Montag im Monat diese Veranstaltungsreihe durch. Interessenten sind herzlich eingeladen!

#### Montag, 11. April 2016, 19.00 Uhr, Bibliothek Ost

»amoro, con dolore – Beethoven und die Frauen« – Teil II  
Der große Tonmeister Beethoven mit seiner aufwühlend kraftvollen und unnachgiebig einfühlsam feinsinnigen Musik berührte und entführte so manches Frauenherz seiner Zeit. Lassen Sie sich in einem zweiten Teil dazu einladen, anhand der Briefe zwischen ihm und den Frauen seiner Zeit und anderer Überlieferungen davon zu hören.  
Eintritt: 4,00 €

#### Mittwoch, 13. April 2016, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Taxi Teheran«  
Ein Taxi bewegt sich durch die farbenfrohen, pulsierenden Straßen Teherans. Die unterschiedlichsten Menschen steigen in das Taxi ein. Als der Fahrer sie interviewt, sagen alle Passagiere offen, was Sie denken. Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.  
Reservierung: 0351/830 52 32.  
Abholung bis 30 min vor Beginn.  
Unkostenbeitrag: 3,00 €

#### Donnerstag, 28. April 2016, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Poesie im Bahnhof«  
Für alle Freunde der Prosa und Lyrik:  
Es lesen die Autoren Maja Ludwig (Prosa) und Erich Sobeslavsky (Lyrik). Veranstaltung in Zusammenarbeit mit ASSO Unabhängige Schriftsteller Assoziation Dresden e.V.  
Eintritt: 4,00 €

#### Sonnabend, 30. April 2016, 17.00 Uhr, Bibliothek Ost

Ausstellungseröffnung »Kunstspuren«  
Mit dieser Ausstellung stellt sich die Künstlergruppe »Kunstspuren Radebeul« erstmals der Öffentlichkeit vor. Elf Künstler zeigen für ihr Schaffen exemplarische Arbeiten aus den Genres Malerei, Grafik und Fotografie. Sie sind herzlich eingeladen!  
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

#### Radebeuler Kultur – Bahnhof, Sidonienstraße 1 c

##### Sonntag, 17. April 2016, 16.30 Uhr,

**Kaspers Märchenstube – »Ritter Rost«** – Puppentheater  
Der blechstarke Ritter Rost wohnt mit dem Burgfräulein Bö auf der Eisernen Burg. Bei seinem aktuellen Abenteuer zieht es ihn in den Wanderzirkus, in dem der aufmüpfige Drache Koks gebändigt werden muss.

##### Sonnabend, 23. April 2016, 19.30 Uhr

**Ralf Weihrauch – Folk**  
Seit vielen Jahren ist Ralf Weihrauch eine konstante Größe in der deutschen Volkszene. Gemeinsam mit Beate Rupietta bietet er eine abwechslungsreiche und gelungene Mischung aus irischen, englischen und schottischen Folksongs und Tunes.  
Eintritt: 12,00 €  
Ermäßig: 8,00 €  
Karten an der Abendkasse,  
Reservierungen unter: 0351/8 30 52 32

Anzeige



## Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633  
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

### Ausstellung

Gedenkausstellung zum 130. Geburtstag des Radebeuler Malers und Grafikers Karl Sinkwitz  
Schenkung der Erbgemeinschaft an die Städtische Kunstsammlung Radebeul zu sehen bis 8. Mai 2016

### Veranstaltungen

23. April 2016 von 10.00 bis 16.00 Uhr



Frühlingsspektakel im Stadtteilzentrum Radebeul-West  
offene Läden, Sonderaktionen, Präsentationen, Stadtteilfrühstück, Gewinnspiel, Stadtteilführungen, Straßenmusik, Modeparodie, Verkostungen

23. April 2016 von 18.00 Uhr bis open end



Kultur- und Kneipennacht in Alt kötzschenbroda unter dem Motto »Kneipen, Kunst und Küsse« offene Läden, Kneipen, Werkstätten und Galerien, Live-Musik ab 20.00 Uhr, Nachtwanderung um 22.00 Uhr

23. April 2016, um 13.00 Uhr

Kostenlose Stadtteilführung  
Treff: Bahnhofsvorplatz Radebeul-West

23. April 2016, um 15.00 Uhr

Kostenlose Stadtteilführung  
Treff: Bahnhofsvorplatz Radebeul-West

23. April 2016, um 22.00 Uhr

Kostenlose Nachtwanderung durch Dorf und Stadt  
Treff: Heimatstube Kötzschenbroda



## Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91  
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Dienstag, 12. April 2016, 18.00 Uhr, Musizierstunde  
Donnerstag, 21. April 2016, 18.00 Uhr, Musizierstunde



## Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05  
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Jeden Freitag 21.30 Uhr

*Himmelsbeobachtung an den Fernrohren*

Jeden Sonnabend 15.00 Uhr Familienplanetarium

*Planetariumsprogramm*

Freitag, 1. April 2016, 10.00 Uhr

*Wie die Sternbilder an den Himmel kamen – Ferienplanetarium*

Sonnabend, 2. April 2016, 20.00 Uhr

*Sterne im April – Planetariumsveranstaltung*

Donnerstag, 7. April 2016, 20.00 Uhr

*Das seltsame Wechselspiel der Neutrinos – Der Physik Nobelpreis 2015*

Sonnabend, 9. April 2016, 19.00 Uhr

*Geheimnis Dunkle Materie – Planetariumsveranstaltung*

Sonnabend, 9. April 2016, 21.00 Uhr

*Pink Floyd – The Wall – Musikvideo in Ganzkuppelprojektion*

Sonnabend, 16. April 2016, 17.00 Uhr

*From Earth to the Universe*

Sonnabend, 16. April 2016, 20.00 Uhr

*Milliarden Sonnen – Eine Reise durch die Galaxis*

Sonnabend, 23. April 2016, 20.00 Uhr

*Black Holes – Planetariumsprogramm*

Sonnabend, 30. April 2016, 19.00 Uhr

*Geheimnis Dunkle Materie – Planetariumsveranstaltung*

Sonnabend, 30. April 2016, 21.00 Uhr

*Pink Floyd – Dark Side of the Moon – Musikvideo in Ganzkuppelprojektion*

## Bundesweite Studie

*Robert-Koch-Institut wieder zu Gast in Radebeul*

Das Robert-Koch-Institut untersucht im Rahmen des bundesweiten Gesundheitsmonitorings regelmäßig die gesundheitliche Situation von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen in Deutschland. Vom 19. bis 26. April 2016 ist die »Studie zur Gesundheit von Kindern und Jugendlichen in Deutschland« (KiGGS) mit einem Untersuchungsteam vor Ort. In den nächsten Wochen wird das Robert Koch-Institut (RKI) zahlreiche Familien aus Radebeul zur Teilnahme an der Studie einladen. Ziel der Studie ist es, Daten zur gesundheitlichen Situation von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen zu gewinnen – aktuell und für ganz Deutschland aussagekräftig.



## Jugendkunstschule e.V.

Anmeldung unter Telefon 03521/8 31 83 55 oder  
info@jugendkunstschule-ev.de · www.jugendkunstschule-ev.de

**Metallgestaltung, Schuchstraße 6, Kunstschmiede G. R. Perschnick**  
Montag, 16.00 – 18.00 Uhr, Metallgestaltung Kinder ab 10 Jahre

**Malerei/Graphik, Straße der Jugend 3**

Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Malerei/Grafik Kinder bis 12 Jahre

Kursbeginn ist jeder Zeit möglich. Die Kurse sind für Jugendliche berufs- und studienvorbereitend.



## Veranstaltungen international

### *Kochen Kunterbunt*

Wir laden herzlich zu unserer Veranstaltung »Kochen Kunterbunt«, einem Begegnungsabend zwischen Geflüchteten und Einheimischen ein. Zu dieser Veranstaltung wird in der alten Kantine des Theaters mit den Flüchtlingen aus Radebeul und Umgebung gemeinsam gekocht, gegessen, gequatscht und gespielt: Ein »Kochabend« mit wechselndem kulturellem Programm also. Wir richten unsere Einladung ausdrücklich auch an geflüchtete Menschen, die im Landkreis Meißen untergebracht sind, um ihnen in ihrer näheren Umgebung die Möglichkeit zu geben, mit den Einwohnern vor Ort Kontakte zu knüpfen.

Ort: Landesbühnen Sachsen/Alte Kantine

Zeit: Montag, 4. April, 9. Mai den 20. Juni, jeweils um 17.00 Uhr

Informationen unter: <http://www.landesbuehnen-sachsen.de/stuecke/schauspiel/item/921-kochen-kunterbunt>

### »Ich wünsche mir, immer so jung zu bleiben wie heute«

Treffpunkt »einStein« – ein Kinoabend mit dem Film »Münchhausen«  
Am 27. April 2016 folgen wir dem Baron nach St. Petersburg, Konstantinopel, Venedig, ja sogar bis zum Mond. Die Abendteuer des unwiderstehlichen Charmeurs aus Bodenwerder schauen wir in der Verfilmung aus dem Jahr 1943.

Wir laden Sie ein, mit uns ein Stück deutscher Filmgeschichte zu erleben und uns darüber auszutauschen. Vielleicht haben Sie Ihre ganz eigenen Erinnerungen an den Baron oder den Film, die sie im Anschluss gerne mit uns teilen möchten.

Film und Einführung

Zeit: Türöffnung 17.00 Uhr, 17.30 Einführung, Film 18.00 Uhr

Ort: Radebeuler Kultur-Bahnhof – Stadtbibliothek, Sidonienstraße 1c, 01445 Radebeul

Der Filmabend ist die fünfte Veranstaltung von Treffpunkt »einStein«. Treffpunkt »einStein« wird organisiert von der Stadtverwaltung Radebeul, der Volkshochschule Radebeul, Behindertenvertretern und engagierten MitbürgerInnen.

## 25. Geburtstag des Vereins

### *»Freundeskreis Landesbühnen Sachsen und Felsenbühne Rathen e.V.«*

Seit vielen Jahren engagiert sich der Freundeskreis erfolgreich für künstlerische Projekte und leistet dabei einen Beitrag zur kulturellen Förderung der Theaterkunst gerade auch in der Großen Kreisstadt Radebeul. Insbesondere die Themen »Zukunft« und »Wachstum« liegen dem Freundeskreis sehr am Herzen und so liegt es auch nahe, dass auch eines der nächsten Projekte in diesem Kontext stehen wird.

Genauer gesagt geht es um die Bepflanzung des Areals der neuen Theaterwerkstätten. Da man im wahrsten Sinne des Wortes kaum symbolträchtiger in Wachstum investieren kann, möchten die Mitglieder des Freundeskreises dort einen Baum pflanzen, wohl auch als Reminiszenz für Radebeul als Theaterstandort und Gartenstadt. Genauer gesagt handelt es sich um einen sogenannten »Judasbaum«, der zukünftig dann im zeitigen Frühjahr mit seinen wunderschönen violett-rosa Blüten das Areal schmücken und den Rest des Jahres Grün und Schatten spenden soll. Der Verein möchte damit einen weiteren kleinen Beitrag für abschließende bauliche Umgestaltung des Landesbühnen-Areals geben. Zur Realisierung dieses diesjährigen Projektes benötigen die Mitglieder des Vereins noch Partner und potentielle Spender.

Freundeskreis der Landesbühnen Sachsen und der Felsenbühnen Rathen e.V., Meißner Straße 152, 01445 Radebeul

Ansprechpartner: stellvert. Vorsitzende Caroline Mirisch

Telefon: 0351/89 54-4 86, Fax.: 0351/89 54-2 01

E-Mail: [freundeskreis@landesbuehnen-sachsen.de](mailto:freundeskreis@landesbuehnen-sachsen.de)

[www.freundeskreis-landesbuehnen-sachsen.de](http://www.freundeskreis-landesbuehnen-sachsen.de)

## Große Fahrrad-Sammelaktion

### *in der Lutherkirche*

Am 16. und 23. April 2016 können von 9.00 bis 12.00 Uhr gebrauchte Fahrräder auf dem Kirchplatz der Lutherkirche in Radebeul abgegeben werden. Wir unterstützen damit eine Fahrradwerkstatt in unserer Partnergemeinde in Klausenburg (Rumänien). Dort werden alte Räder repariert und aufgearbeitet, damit sie dann auf den Märkten der Umgebung zu erschwinglichen Preisen verkauft werden können. Dadurch entsteht die Möglichkeit, dass Arbeitsplätze geschaffen und erhalten werden. Der Gewinn dieses kleinen Unternehmens fließt in die Arbeit mit Kindern in der Gemeinde ein (Kindergarten, Sommerkinderlager usw.). Für Ihre Mithilfe sei Ihnen schon jetzt im Namen der Lutherkirchgemeinde herzlich gedankt.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Pfarramt der Lutherkirche, Kirchplatz 2, 01445 Radebeul, Telefon: 0351/8 36 26 39 oder an Michael Roßner, Telefon: 0351/8 30 11 49

## Gemeinnützige Vereine aufgepasst!

### *Überprüfung und Aktualisierung der Kontaktdaten*

Eine Vielzahl aktiver Vereine unterstützen das Angebot für die Freizeitgestaltung in Radebeul. Seit einigen Jahren haben wir auf unserer Internetseite einen Vereinsführer installiert, damit sich z.B. auch Neuzugezogene informieren können.

Wir freuen uns über viele Einträge in unserem Vereinsführer im Einwohnerportal auf [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de). Um jedoch auch die Aktualität der dort veröffentlichten Kontaktdaten zu gewährleisten, ist es notwendig, dass bereits eingetragene Vereine bis spätestens zum 30. April 2016 ihre Einträge bestätigen oder Korrekturen melden. Die Meldung kann per Telefon 0351/8311 548, per E-Mail ([presse@radebeul.de](mailto:presse@radebeul.de)), schriftlich oder persönlich erfolgen an Frau Leder (Zimmer 14), Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul.



### Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · [www.karl-may-museum.de](http://www.karl-may-museum.de)  
Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 16.00 Uhr · Montag geschlossen

**Sonnabend 9./23./30. April und Sonntag 10./24. April 2016, Sonnabend 16. und Sonntag 17. April 2016, jeweils 11.00 Uhr**  
Erlebnisrundgänge mit Karl May »Damals, als ich Old Shatterhand war ...«

### **Sonntag, 10. April 2016, 15.00 Uhr**

Familiennachmittag mit Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« – Auf der Spur der großen Bisons

Mit der bekannten und bei Kindern beliebten Yakari-Serie begibt sich das Museumsmaskottchen »Großer Häuptling Kleiner Bär« mit den Besuchern auf die Spur der riesigen Bisons. Dabei werden im Museum folgenden Fragen auf den Grund gegangen: Welche Gegenstände haben die Indianer aus einem Bison hergestellt? Warum lebten die Prärie-Indianer in Tipis? Und: Wie wurden die Bisons in Nordamerika gejagt?

### **Freitag, 29. April 2016, 18.30 Uhr**

Vortrag Andreas Schumann (Berlin): »Karl May in Penang und Sumatra«  
Karl May besuchte auf seiner großen Orient-Reise im November 1899 als östlichste Stationen die heutigen Staaten Malaysia und Indonesien. Bis heute ranken sich zahlreiche Mythen um Mays Aufenthalt in Padang auf Sumatra. Was hat er dort gesehen, wie mag es ihm ergangen sein und was bewegte ihn dazu, nach nur zwei Wochen plötzlich umzukehren?



## Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Sidonienstraße 1A · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76  
www.vhs-lkmeissen.de · uhlemann@vhs-lkmeissen.de

| Kurs-Nr.  | Kurstitel                                       | Datum  |
|-----------|---|--------|
| 16A49201  | Niederländisch für Anfänger, Kleingruppe        | 04.04. |
| 16A60201  | Der Kunde ist König I                           | 05.04. |
| 16A27007  | Gemüseanbau leicht gemacht                      | 06.04. |
| 16A33038  | After work-Gymnastik                            | 06.04. |
| 16A51001  | Texte und Briefe gestalten mit Word (Grundkurs) | 06.04. |
| 16A56400  | Einnahmen-Überschussrechnung                    | 06.04. |
| 16A47001  | Schwedisch für Anfänger, Kleingruppe            | 06.04. |
| 16A22002  | Aquarellmalerei am Vormittag                    | 07.04. |
| 16A45604  | Französisch Matinée de Provence                 | 08.04. |
| 16A45601  | Bon voyage et bon appétit!                      | 08.04. |
| 16A42701  | Englisch in der Verwaltung                      | 08.04. |
| 16A22042  | Bob Ross® – Nass-in-Nass-Ölmaltechnik®          | 09.04. |
| 16A49111  | Arabisch Schnupperkurs                          | 09.04. |
| 16A57400  | Stress  | 09.04. |
| 16A50402  | Vertiefungskurs für Tablet-PCs                  | 11.04. |
| 16A60401  | Babysitterkurs für Jugendliche                  | 11.04. |
| 16A54002H | Bildbearbeitung mit Gimp (Grundkurs)            | 11.04. |
| 16A58220  | »Mein Papa ist in Haft« – (k)ein Tabuthema      | 11.04. |
| 16A61001  | Fit für den Realschulabschluss 2016 in Mathe    | 13.04. |
| 16A35014  | Präventives Fasten nach Buchinger               | 15.04. |
| 16A53003  | Unterwegs im Internet (Aufbaukurs)              | 18.04. |
| 16A50405H | Smartphones im Alltag                           | 18.04. |
| 16A41300D | Deutsch als Fremdsprache, Stufe B2              | 18.04. |
| 16A10050H | Burma/Myanmar – Land der tausend Pagoden        | 19.04. |
| 16A11050  | Meine Kinder – Deine Kinder – Unsere Kinder     | 21.04. |
| 16A51901  | Ich baue mir ein Ersatzteil (3D-Druck)          | 25.04. |
| 16A58250H | Kinder aus Flüchtlingsfamilien in Kitas?        | 27.04. |
| 16A57350  | Verkaufstraining                                | 28.04. |
| 16A10030  | Der Canaletto-Blick – Kunst und Geschichte      | 30.04. |
| 16A34001  | Farb-Make up- und Stilberatung – Einführung     | 30.04. |

weitere Kurse unter: [www.vhs-LKmeissen.de](http://www.vhs-LKmeissen.de)

## Haushaltsbefragung

### Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2016

Jährlich werden im Freistaat Sachsen – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus (»kleine Volkszählung«) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20.000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2016 enthält zudem noch Fragen zum Pendlerverhalten (Schul- bzw. Arbeitsweg).

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann maximal in vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

## Sehr geehrte Waldbesitzer,

jährlich finden Kontrollgänge zur Überprüfung der Verkehrssicherheit entlang öffentlicher Straßen und Wege welche, durch kommunale Waldgebiete führen, statt. Ich möchte Sie darauf hinweisen, dass Sie als Waldbesitzer für die Sicherheit Ihrer Waldflächen verantwortlich sind! Ein- bis zweimal jährlich sollten Sie Ihre Waldflurstücke kontrollieren und eventuelle Gefahrenpunkte (abgestorbene, bruch- und wurfgefährdete Bäume, überhängende Äste etc.) beseitigen.

Zu kontrollieren sind dabei:

- öffentlich gewidmete Straßen und Wege (Park- und Rastplätze)
- Brücken, Stege, Treppen und Geländer
- Schutzhütten, Bänke und Tische
- Holzeinschlag, -rückung und -lagerung
- Sperrschranken

Reit- und Wanderwege unterliegen einer eingeschränkten Verkehrssicherungspflicht.

Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass Sie für Schäden, die aufgrund nicht beseitigter Gefahrenquellen eintreten sollten, haftbar gemacht werden können. Für Fragen stehe ich Ihnen gern zu Verfügung.

*Ronald Ennersch, Revierförster,  
Forstrevier Meißen im Forstbezirk Dresden*

## Kirchenmusik

*in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40*

**Sonntag, 10. April 2016, 9.30 Uhr**

Bachkantate »Du Hirte Israel höre« im Gottesdienst für Soli, Chor und Orchester Frank Blümel, Tenor – Ingolf Seidel, Bass – Kantorei der Friedenskirche, Leitung: Karlheinz Kaiser

**Sonntag, 24. April 2016, 9.30 Uhr**

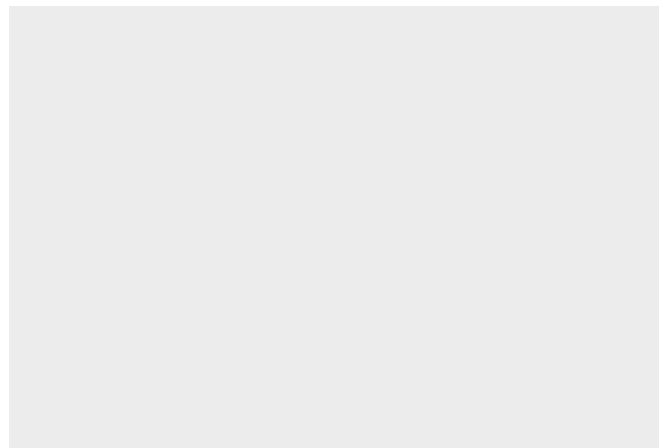
Musik im Gottesdienst Joachim Sarwas »Mass in Swing« Kinder- und Jugendchor, Gospelchor und Band der Friedenskirche – Leitung: Karlheinz Kaiser

## Der BUND-Radebeul lädt ein

Am 9. April 2016 lädt die BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland) – Ortsgruppe Radebeul zur traditionellen Frühjahrsexkursion ein. Treffpunkt ist 10.00 Uhr am Parkplatz an der Baumwiese in Boxdorf. Landschaftspfleger Henry Nitschke erzählt im Verlauf des zweistündigen Spaziergangs Wissenswertes zu einem wenig bekannten Bach in der jungen Dresdner Heide. Die Exkursion ist familienfreundlich, der Weg aber teils uneben und schmal.

*Henry Nitschke, BUND Radebeul*

Anzeige





**Familieninitiative Radebeul e.V.**

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30  
 Informationen unter [www.familieninitiative.de](http://www.familieninitiative.de)

**Kennlern-Treff für aktive und neue Kursleiter\_innen im Familienzentrum**

Am Dienstag, den 5. April 2016 lädt Maria Berg-Holldack, Mitarbeiterin im Bereich Familienbildung, ab 18.00 Uhr alle Kursleiter\_innen und Personen, die gern im Familienzentrum tätig werden möchten ab 18.00 Uhr zum gemeinsamen Kennenlernen ein. Sie wird das Haus und seine Mitarbeiter\_innen vorstellen, wichtige Abläufe erläutern und steht für alle Fragen rund um ein Engagement im Familienzentrum Radebeul zur Verfügung.  
 Anmeldung: 0351/8 39 73 22

**Kostenlose Rentenberatung**

Am Dienstag, den 5. April 2016 bietet Hannelore Hunold von 14.00 bis 17.00 Uhr eine kostenlose Rentenberatung im Familienzentrum Radebeul an. Sie berät zu Fragen zur gesetzlichen Rente, nimmt alle Rentenansprüche entgegen und gibt Unterstützung beim Ausfüllen.  
 Anmeldung: 0151/11 64 63 40

**Wir bekommen ein Baby – Vorbereitung auf Geburt, Wochenbettzeit und Elternschaft**

Am Mittwoch, den 6. April 2016 startet um 19.30 Uhr ein kostenfreier Kurs für werdende Eltern. Ute Richter, hebammengesichulte Mütterpflegerin, bereitet mit ihnen die Geburt und die Wochenbettzeit praxisnah vor. Die Aufklärung rund um natürliche Geburts- und Wochenbettvorgänge des weiblichen Körpers und der Psyche, die Ernährungsberatung rund ums Stillen und der achtsame Umgang mit dem Baby stehen im Mittelpunkt des Kurses.  
 Anmeldung: 0351/83 97 30

**Kursbeginn – Kundalini Yoga/Wirbelsäulengymnastik**

Am Donnerstag, den 7. April 2016 startet von 19.30 bis 21.00 Uhr im Familienzentrum Radebeul ein elfteiliger Yoga-Kurs unter der Leitung von Karin Ebisch. In diesem Kurs stehen die Regeneration und Flexibilität von Körper und Geist im Vordergrund. Er bietet körperlichen

Ausgleich zu geistiger Arbeit und ist Fitness und Entspannung zugleich. Eine Einstimmung zum Ankommen am Anfang und eine Ausstimmung am Ende setzen den Rahmen für jede Kursstunde. Nach der Einstimmung folgt eine Übungsreihe zu wechselnden Themen wie Schultern und Nacken, Wirbelsäule, Stoffwechsel und Verdauung, Stressabbau, Atmung und Kreislauf.

Anmeldung: 0351/8 62 84 14 oder 0178/1 64 97 39

Kosten: 132 EUR

**Ausstellungseröffnung »LINIEN – gesucht und gefunden«**

Am Freitag, den 8. April 2016 eröffnen die Hobbyfotografen des Fotoclubs Radebeul um 18.00 Uhr ihre neue Ausstellung »Linien – gesucht und gefunden« im Café des Familienzentrums Radebeul. Zu sehen ist die Ausstellung bis zum 19. Mai 2016 montags bis freitags von 9.00 bis 17.00 Uhr (freitags bis 14.00 Uhr)

Information: 0351/8 39 73 23

**Krisenberatung bei rechtlichen und finanziellen Problemen**

Das Familienzentrum Radebeul bietet in Kooperation mit Rechtsanwältin Andrea Florenz am Mittwoch, den 13. April 2016 ab 19.00 Uhr Beratungstermine an. Im Fokus der Beratung stehen oft Probleme, die sich aus einer bereits vollzogenen oder bevorstehenden Trennung bzw. einer beabsichtigten Scheidung ergeben: Wie soll der gemeinschaftliche Haushalt aufgeteilt werden? Wer behält das Haus? Wer kommt für die gemeinsamen Schulden auf? Besteht ein Anspruch auf Trennungsunterhalt? Was gibt es beim Kindesunterhalt zu beachten? Betroffene von Trennungen, aber auch andere in Not geratene Personen, die juristischen Rat im Familienrecht benötigen, können dieses Orientierungsgespräch gern in Anspruch nehmen.

Anmeldung: 0351/83 97 30, Kosten: 20 EUR

**12. Walpurgisnacht Radebeul**

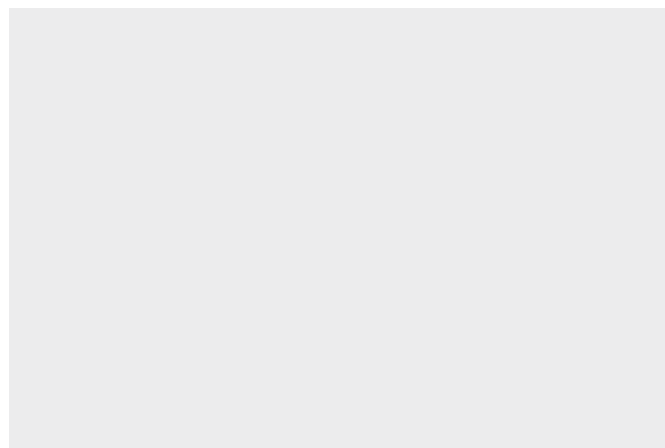
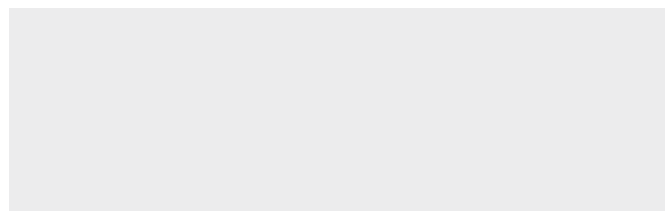
Es soll auch im Jahr 2016 ein Walpurgisnachtfeuer in Radebeul brennen. In der Tradition der letzten 11 Jahr entzünden wir, die Kameraden der Feuerwehr Kötzschenbroda, am bekannten Ort wieder ein Feuer. Die Bands machen Musik. Wir wollen feiern, essen, trinken, tanzen und die schönsten Hexen küren, um damit den Winter endgültig zu vertreiben.

Liebes Volk kommt und feiert mit! Alle, die zum ersten Mal dabei sein wollen, finden uns an der Kötzschenbrodaer Straße, unweit vom Kaufland, am Auenweg. Die lang ersehnte Sanierung der Kötzschenbrodaer Straße ist in vollem Gange und lässt uns trotzdem Zugang zum Hexentanzplatz.

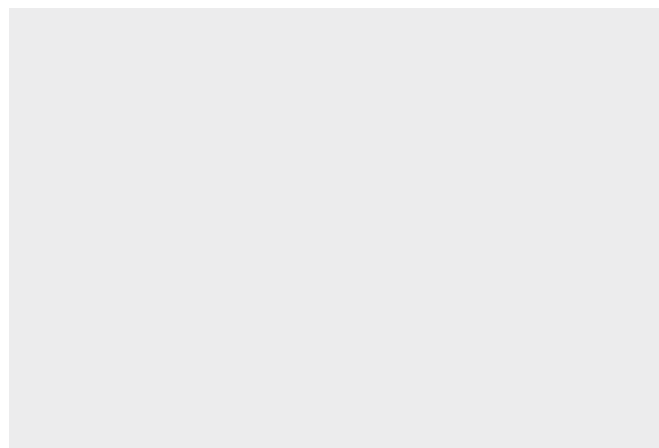
Wir treffen uns am 30. April 2016 ab 17.00 Uhr auf gewohntem Platz!

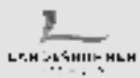
*Der Förderverein, Feuerwehr Radebeul, [www.walpurgisfeuer.de](http://www.walpurgisfeuer.de)*

Anzeigen



Anzeige





## Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14  
Theaterkasse: Di.–Fr. 10.00 – 18.00 Uhr · Sa. 11.00 – 14.00 Uhr

|            |               |   |
|------------|---------------|---|
| Mo. 04.04. | 17.00 Uhr     | Kochen Kunterbunt                       |
| Di. 05.04. | 10.00 Uhr     | Die Welt ist rund                       |
|            | 20.00 Uhr     | Theatersport, Improvisationsspielshow   |
| Mi. 06.04. | 10.00 Uhr     | Die Welt ist rund – Puppentheater       |
| Do. 07.04. | 10.00 Uhr     | Faust – Der Tragödie erster Teil        |
|            | 20.00 Uhr     | Ein Winter unterm Tisch                 |
| Fr. 08.04. | 19.00 Uhr     | junges.studio: Sneak Music Stage        |
|            | 20.00 Uhr     | Künstlerküche in der Goldnen Weintraube |
| Sa. 09.04. | 19.00 Uhr     | Carmen                                  |
|            | 20.00 Uhr     | Verbrennungen                           |
| So. 10.04. | 11.00 Uhr     | Vom Zauber der Steine                   |
|            | 16.00 Uhr     | Konzert des Bläserensembles des         |
|            | 18.00 Uhr     | Freundeskreises der LBS                 |
| So. 10.04. | 19.00 Uhr     | Kabale und Liebe                        |
| Mi. 13.04. | 10.00 Uhr     | Die Welt ist rund – Puppentheater       |
| Do. 14.04. | 10.00 Uhr     | Das Katzenhaus                          |
|            | 19.30 Uhr     | Carmen                                  |
| Fr. 15.04. | 19.30 Uhr     | Dido und Aeneas                         |
| Sa. 16.04. | 19.00 Uhr     | Musikalkonzert – Unterhaltungskonzert   |
|            | 20.00 Uhr     | Obsession                               |
| So. 17.04. | 11.00 Uhr     | Matinee zu »Amphitryon«                 |
|            | 19.00 Uhr     | Die Entführung aus dem Serail           |
| Fr. 22.04. | 19.30 Uhr     | Premiere Amphitryon                     |
| Sa. 23.04. | 19.30 Uhr     | Amphitryon                              |
| Sa. 23.04. |               | Lange Nacht der Dresdner Theater        |
|            | 16.00 Uhr     | Hase und Igel                           |
|            | 17.00 Uhr     | Hase und Igel                           |
|            | 18.00 Uhr     | Die Abenteuer des schwarzen             |
|            | bis 18.30 Uhr | Mädchens auf der Suche nach Gott        |
|            | 19.00 Uhr     | Willi's Rumpelkammer-Hits               |
|            | bis 19.30 Uhr | UFA-Schlager                            |
|            | 20.00 Uhr     | Die Abenteuer des schwarzen             |
|            | bis 20.30 Uhr | Mädchens auf der Suche nach Gott        |
|            | 21.00 Uhr     | Willi's Rumpelkammer-Hits               |
|            | bis 21.30 Uhr | UFA-Schlager                            |
| So. 24.04. | 11.00 Uhr     | DancaConCafé                            |
|            | 15.00 Uhr     | Don Carlo                               |
| So. 24.04. | 19.00 Uhr     | Willi's Rumpelkammer-Hits               |
| Mo. 25.04. | 13.00 Uhr     | Faust – Der Tragödie erster Teil        |
|            | 19.30 Uhr     | Tanzwoche Dresden – Die Gala zum 25.    |
| Mi. 27.04. | 20.00 Uhr     | Silent Movies                           |
| Do. 28.04. | 19.30 Uhr     | Carmen                                  |
| Fr. 29.04. | 20.00 Uhr     | Silent Movies                           |
| Sa. 30.04. | 19.30 Uhr     | Amphitryon                              |

Anzeigen

## Frühlingschorkonzert

»Flieg Gedanke«, so lautet das Motto, des diesjährigen Frühlingskonzertes des Radebeuler Löbnitzchores. Erklingen werden sie in der Emmauskirche Altkaditz am 30. April 2016, 17.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Katrin Riedel

## Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

**Sonntag, 24. April 2016, 10.00 Uhr**

Musik zum Sonntag Kantate

**Kurrendemusik**

**Sonntag, 24. April 2016, 14.00 Uhr**

Luther-Kurrende Radebeul, Singschule Coswig

Leitung: Erdmute und Gottfried Trepte

## Ausstellungseröffnung »Blickwinkel«

Am Sonntag, den 10. April 2016 eröffnet der Sozialdienst Katholischer Frauen e. V. nach dem Gottesdienst 10.30 Uhr die Ausstellung »Blickwinkel« (gefördert von Aktion Mensch) im Gemeindezentrum der katholischen Pfarrei' »Heilig Kreuz« Coswig. Es werden Werke der Bewohner des Betreuten Wohnens für chronisch psychisch kranke Menschen des Sozialdienstes Katholischer Frauen e. V. gezeigt. Die Malereien entstanden unter künstlerischer Anleitung von Anita Rempe. Die Ausstellung ist bis zum **8. Juni 2016** zu sehen und immer sonntags oder nach Rücksprache mit Herrn Pfarrer Dr. Gatz (Telefon: 03523/87 00) zu besichtigen.

Information: Sozialdienst Katholischer Frauen e. V., Frau Fleischhauer, Telefon: 0351 / 79 55 21 05

Anzeige





## Radebeuler Apothekennotdienste

April 2016: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

|        |                         |                             |
|--------|-------------------------|-----------------------------|
| 01.04. | Sertürner Apotheke      | DD, Sternplatz 15           |
| 02.04. | Apotheke am Wilden Mann | DD, Großenhainer Straße 186 |
| 03.04. | Apotheke am Wilden Mann | DD, Großenhainer Straße 186 |
| 04.04. | Apotheke am Westbahnhof | RL, Bahnhofstraße 15        |
| 05.04. | Apotheke im Kaufland    | RL, Weintraubenstraße 31    |
| 06.04. | Ginkgo-Apotheke         | DD, Schweriner Straße 50a   |
| 07.04. | Apotheke im Ärztehaus   | DD, Wurzener Straße 5       |
| 08.04. | Lößnitz-Apotheke        | RL, Hauptstraße 25          |
| 09.04. | St. Pauli-Apotheke      | DD, Tannenstraße 17         |
| 10.04. | Kronen-Apotheke         | DD, Bautzner Straße 15      |
| 11.04. | Linden-Apotheke         | DD, Königsbrücker Straße 52 |
| 12.04. | Schauburg Apotheke      | DD, Königsbrücker Straße 57 |
| 13.04. | Ostend-Apotheke         | DD, Löwenstraße 12          |
| 14.04. | Kristall-Apotheke       | RL, Hauptstraße 14          |
| 15.04. | Adler Apotheke          | RL, Moritzburger Straße 13  |
| 16.04. | Sidonien-Apotheke       | RL, Sidonienstraße 4        |
| 17.04. | Weinberg Apotheke       | DD, Großenhainer Straße 170 |
| 18.04. | Kant Apotheke           | DD, Hildesheimer Straße 66  |
| 19.04. | Elisabeth Apotheke      | DD, Leipziger Straße 218    |
| 20.04. | Barbara Apotheke        | DD, Großenhainer Straße 129 |
| 21.04. | Apotheke am Wilden Mann | DD, Großenhainer Straße 186 |
| 22.04. | Medic Apotheke          | DD, Peschelstraße 33        |
| 23.04. | Stadt Apotheke          | RL, Bahnhofstraße 19        |
| 24.04. | Canaletto-Apotheke      | DD, Warthaer Straße 13      |
| 25.04. | Vital-Apotheke          | DD, Leipziger Straße 40     |
| 26.04. | Apotheke Weißes Roß     | RL, Straße des Friedens 60  |
| 27.04. | Bethesda Apotheke       | RL, Borstraße 30            |
| 28.04. | Apotheke am Sachsenbad  | DD, Wurzener Straße 4       |
| 29.04. | König-Apotheke          | DD, Königstraße 29          |
| 30.04. | Sertürner Apotheke      | DD, Sternplatz 15           |

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden

## Foto-Ausstellung

am 8. April 2016 um 19.00 Uhr findet bei uns im Autohaus KUNTZSCH in Radebeul, Meißner Straße 9 die Vernissage unserer neuen Foto-Ausstellung »Glanzstücke« vom Digitalfotoclub Weinböhla statt. Der Eintritt ist frei.

## Galerie mit Weitblick

Obere Bergstraße 13, 01445 Radebeul  
geöffnet: Sa. und So. 14.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Ausstellung

»Der schwarze Strich« von Edgar Kupfer

**3. April 2016, 20.00 Uhr – »Der (un)ARTige Strich«**  
eine (nicht) ganz ernst gemeinte Performance mit Edgar Kupfer und Jürgen Stegmann

## Verkehrsteilnehmerschulungen

Die Veranstaltungen für Verkehrsteilnehmer »sicher & mobil« finden am:

- Mittwoch: 6. April 2016, 15.00 Uhr in der Gaststätte »Kleine Rast« Mittlere Berstraße 61
- Dienstag: 12. April 2016, 18.30 Uhr in Lindenau in der Gaststätte »Zur Brunnenschänke«
- Montag: 18. April 2016, 14.30 Uhr in der Wohnanlage »Sidonienhöfe« Sidonienstraße 5b
- Donnerstag: 21. April 2016, 18.30 Uhr im Vereinshaus Dr.-Külz-Straße 4 statt.

Rolf Schöner



## Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200  
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Alle aktuellen Termine finden Sie unter [www.schloss-wackerbarth.de](http://www.schloss-wackerbarth.de)

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul  
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

**Redaktion:** Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548,  
presse@radebeul.de

**Satz, Druck und Anzeigenannahme:**

B. KRAUSE GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,  
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

**Verteilung:** am ersten Wochenende des Monats, Medien Vertrieb Dresden,  
Frau Manuela Göpfert, goepfert.manuela@dd-v.de, Telefon: 0351/48 64-20 78

**Auflage:** ca. 17.300 Exemplare

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** 10. des Vormonats

**Erscheinungsweise:** monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der

Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus),  
Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

**Homepage:** [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

**Bildnachweis:** Titel: Archiv Schloss Wackerbarth, Seite 3, 9: Heike Funke, Seite 6: Ute Leder,  
Seite 7: Anja Osang, Seite 8: Guinara Gey, Sabine Flierl (rechts oben)

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 7!

